



PENYATA RASMI
OFFICIAL REPORT

DEWAN RAKYAT
HOUSE OF REPRESENTATIVES

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN KETIGA
Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 3741]

USUL-USUL:

Waktu Mesyuarat dan Urusan Yang Dibebaskan daripada Peraturan Mesyuarat [Ruangan 3777]

Kajian Semula Pertengahan Penggal Rancangan Malaysia Kedua [Ruangan 3778]

Anggaran Pembangunan Sementara, 1974 [Ruangan 3806]

Penyata Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat (Bil. DR. 4 Tahun 1973) [Ruangan 3807]

Akta Cukai Pendapatan, 1967—

“World Wildlife Fund, Malaysia” [Ruangan 3814]

“Sabah Family Planning Association” [Ruangan 3815]

KANDUNGANNYA—(sambungan)

USUL-USUL—(samb.)

Akta Kastam, 1967—

- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 14), 1973 [Ruangan 3817]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 15), 1973 [Ruangan 3818]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 16), 1973 [Ruangan 3819]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 17), 1973 [Ruangan 3820]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 18), 1973 [Ruangan 3821]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 19), 1973 [Ruangan 3822]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 20), 1973 [Ruangan 3823]**
- Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 21), 1973 [Ruangan 3824]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 6), 1973 [Ruangan 3825]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 7), 1973 [Ruangan 3826]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 8), 1973 [Ruangan 3827]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 9), 1973 [Ruangan 3828]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 10), 1973 [Ruangan 3829]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 11), 1973 [Ruangan 3829]**
- Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 12), 1973 [Ruangan 3830]**
- Penangguhan Mesyuarat [Ruangan 3831]**

MALAYSIA

DEWAN RAKYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG KETIGA

Hari Selasa, 4hb Disember, 1973

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, P.M.N., S.P.M.P., J.P. Datuk Bendahara Perak.
- Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, DATUK HUSSEIN BIN DATUK ONN, S.P.M.J., P.I.S. (Johor Bahru Timur).
- Yang Berhormat Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTAHN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N., S.P.M.K., S.P.M.J. (Pontian Utara).
- „ Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S., J.M.N., P.J.K. (Kelang).
- „ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M., P.N.B.S. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Pembangunan Ekonomi Desa, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATUK HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kesihatan, TAN SRI LEE SIOK YEW, P.M.N., A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas, DATUK HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Kota Bharu Hulu).
- „ Menteri Perusahaan Utama, DATUK HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, P.G.D.K. (Samarahan).
- „ Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Penyelarasan Kampung-kampung Baru, DATUK LEE SAN CHOON, S.P.M.J., K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK ALI BIN HAJI AHMAD, S.P.M.J., S.M.J. (Pontian Selatan).
- „ Menteri Pelajaran, TUAN HAJI MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas, TUAN MICHAEL CHEN WING SUM (Ulu Selangor).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).

- Yang Berhormat Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, DATUK MUSA HITAM, S.P.M.J. (Segamat Utara).
- „ Timbalan Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- „ Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri, DATUK HAJI WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, DATUK MOHAMED BIN RAHMAT, D.P.M.J., K.M.N. (Johor Bahru Barat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kemajuan Tanah, TUAN MOHAMED BIN UJANG, K.M.N., P.J.K. (Jelebu-Jempol).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN HAJI RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P. (Krian Darat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN MOKHTAR BIN HAJI HASHIM (Rembau-Tampin).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pembangunan Ekonomi Desa, DATUK HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- „ Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., P.M.N., S.P.M.K., S.J.M.K. (Ulu Kelantan).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- „ DATUK DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., J.M.K., S.M.K. (Tumpat).
- „ TUAN ABDUL RAHMAN BIN SBRI (Johor Timur).
- „ TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- „ PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SA'ID, J.P. (Seberang Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K. (Hilir Perak).
- „ PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- „ TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., J.S.M., A.M.N., J.P. (Sungei Patani).
- „ DATUK PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.N.B.S., P.B.S. (Julau).
- „ TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).
- „ TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).
- „ AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).
- „ TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).
- „ TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).
- „ TUAN CHEN KO MING, A.M.N., P.B.S. (Sarikei).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban Timur).

- Yang Berhormat TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Lundu).
- „ TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN V. DAVID (Dato Kramat).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang-Lupar).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ DATUK KHOO PENG LOONG, P.N.B.S. (Bandar Sibu).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).
- „ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).
- „ DATUK PETER LO SU YIN, P.G.D.K. (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
- „ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATUK PANGLIMA ABDULLAH, A.S.D.K., A.D.K. (Darvel).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ DATUK ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).

- Yang Berhormat TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIH HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).
- „ TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).
- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).
- „ TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).
- „ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, S.M.S., P.J.K. (Kuala Selangor).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ DATUK SENU BIN ABDUL RAHMAN, P.D.K. (Kuala Kedah).
- „ TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).
- „ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).
- „ DR A. SOORIAN (Port Dickson).
- „ TUAN SU LIANG YU (Bruas).
- „ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).
- „ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim-Bandar Bharu).
- „ DATUK TAJUDIN BIN ALI, D.P.M.P., P.J.K. (Larut Utara).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).
- „ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
- „ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIDAK HADIR:

- Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan Menteri Luar Negeri, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATUK HUSSEIN, S.M.N., K.O.M. (Pekan).
- Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- „ Menteri Tak Berpotfolio, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).

- Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S. (Ulu Rajang).
- „ Menteri Pertahanan, DATUK HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Penerangan, TAN SRI HAJI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Lipis).
- „ Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan, DATUK ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas, Y.M. TENGGU AHMAD RITHAUDEEN AL-HAJ BIN TENGGU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- „ Timbalan Menteri Perusahaan Utama, TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ DATUK HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).
- „ TAN SRI HAJI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ DATUK PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ DATUK SRI S. P. SEENIVASAGAM, S.P.M.P., D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ DATUK JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).
- „ DATUK STEPHEN YONG KUET TZE, P.N.B.S. (Padawan).

YANG HADIR BERSAMA:

- Yang Berhormat Peguam Negara, TAN SRI ABDUL KADIR BIN YUSOF, P.M.N., S.P.M.J., P.J.K. (Dilantik).
- „ Menteri Kebajikan Am, PUAN AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, J.M.N. (Dilantik).
- „ Timbalan Menteri Perhubungan, TUAN WONG SENG CHOW (Dilantik).

DEWAN RAKYAT

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Rakyat, Datuk Azizul Rahman bin Abdul Aziz.

Timbalan Setiausaha, A. Hasmuni bin Haji Hussein.

Penolong Setiausaha, Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Pemangku Penolong Setiausaha, Ghazali bin Haji Abd. Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI

Penyunting, Yahya Manap.

Penolong Penyunting, P. B. Menon.

Penolong Penyunting, Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Rani bin Rahim.

Suhor bin Husin.

Ng Cheng Kuai.

Jamaluddin bin Haji Ali.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Quah Mei Lan.

Puan Kong Yooi Thong.

BENTARA MESYUARAT

Mejar Musa bin Alang Ahmad.

DOA

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

PENJUAL-PENJUAL BUKU

1. **Tuan Peter Paul Dason** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan:

- (i) samada beliau sedar bahawa penjual-penjual buku menjual buku-buku dari Britain dan Amerika (paperbacks) tidak mematuhi kadar pertukaran yang sekarang dan dengan itu mendapat keuntungan yang terlampau banyak;
- (ii) apakah tindakan Kerajaan bercadang hendak ambil untuk memastikan bahawa penjual-penjual buku ini tidak mengeksploit orang ramai dengan cara ini.

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Datuk Musa Hitam): Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya sedar bahawa masih terdapat beberapa penjual buku yang menjual buku yang diimpot dengan harga yang tidak menurut kadar pertukaran pada masa ini. Perkara ini terutamanya terdapat di mana penjual buku mengendalikan sebilangan kecil buku-buku yang khusus yang biasanya diimpot pada masa-masa tertentu dan permintaannya terbatas.

Soal ini telah dibawa ke pengetahuan Kementerian saya dan telah dibincangkan oleh Panel A Majlis Penasihat Pelindung Pengguna-pengguna baru-baru ini. Hasil daripada ini, satu mesyuarat akan diadakan di antara Kementerian saya dengan pengimpot-pengimpot, pembahagi-pembahagi dan penjual-penjual buku, Persatuan Penerbit Buku-buku, Persatuan Penjual Buku-buku, pihak Perbendaharaan, Dewan Bahasa dan Pustaka, Bank Negara dan Kementerian Pelajaran. Tujuan mesyuarat ini ialah untuk mempastikan harga yang sepatutnya berasaskan kadar pertukaran kepada ringgit Malaysia daripada harga asal, termasuklah apa-apa juga harga tambahan berkaitan dengan bayaran pengangkutan dan lain-lain kos.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Timbalan Menteri

yang berkenaan menyatakan ada satu perjumpaan di antara semua pihak, tetapi saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan bilakah pengimpot-pengimpot dan penjual-penjual buku boleh menjual buku-bukunya dengan harga yang berpatutan, bukan dengan harga yang terlampau tinggi dan oleh sebab itu timbullah inflasi di tanah-air kita.

Datuk Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, tidak benar kalau Ahli Yang Berhormat itu mengatakan bahawa mesyuarat telah diadakan. Mesyuarat akan diadakan dan pihak Kementerian sedang berpakat dengan semua mereka yang berkenaan untuk membincangkan soal ini dengan sehalus-halusnya. Pada pendapat Kementerian ini pengimpot-pengimpot dan penjual-penjual buku sekalian nampaknya memang berkehendakkan satu penyelesaian dicapai secepat mungkin.

Tuan T. S. Gabriel: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua, Harga *Newsweek* dan *Times Magazine* dan sebagainya telahpun naik daripada \$1.50 ke \$1.80. Adakah Kementerian beliau membenarkan kenaikan harga ini?

Datuk Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, saya minta maaf tidak tahu harga *Newsweek* dan *Times Magazine* pada masa dahulu dan tidak tahu harga *Newsweek* dan *Times Magazine* pada masa sekarang. Jadi soal ini terlampau tepat, saya tidak dapat menjawab.

PELUANG PEKERJAAN

2. **Tuan Richard Ho Ung Hun** (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian iaitu hasil daripada mesyuarat antara Kementerian ini dan kaum pengusaha yang tertentu atas soal menyediakan peluang-peluang pekerjaan kepada 1,700 orang yang telah mendapat latihan di Institiut Latihan Malaysia atau lain-lain institiut latihan Kerajaan, nyatakan angka-angka mereka yang telah mendapat pekerjaan dengan industri-industri mengikut bangsa.

Datuk Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, kesemua 1,700 orang yang telah mendapat latihan di Institiut Latihan Kerajaan yang telah dikemukakan kepada Kementerian saya untuk mendapatkan pekerjaan-pekerjaan dari pihak swasta adalah terdiri dari Bumiputra.

Daripada jumlah ini, hanya 1,472 orang sahaja yang mempunyai alamat penuh untuk Kementerian saya menghubungi mereka.

Hasil daripada perbincangan yang diadakan di antara Kementerian ini dengan pihak swasta, daripada jumlah seramai 1,472 ini, 13.3% telahpun mendapat pekerjaan, manakala 31.6% lagi telah diberi jaminan bahawa mereka akan diambil bekerja tidak lama lagi. Selain dari ini, 32.3% tidak menjawab surat Kementerian ini yang bertujuan untuk menentukan samada mereka sudah bekerja ataupun tidak; 16.9% tidak menghadiri interbiu di industri-industri yang memanggil mereka; 1.8% masih lagi melanjutkan pelajaran mereka dan lebihkurang 0.5% menolak pekerjaan-pekerjaan yang ditawarkan kepada mereka oleh industri-industri. Ini bermakna bahawa hanya lebihkurang 3.6% lagi masih tidak mendapat apa-apa pekerjaan ataupun jaminan pekerjaan. Walaubagaimanapun, Kementerian saya terus mengambil tindakan untuk mencari pekerjaan yang sesuai di dalam industri-industri untuk mereka.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah benar mereka yang lulus di Institiut Latihan ini kurang diberi pekerjaan di bidang pengurusan dan penolong pengurusan, bahkan mereka hanya diletakkan di jawatan-jawatan yang lebih rendah daripada itu. Jika benar apakah usaha-usaha untuk mengatasi kejadian-kejadian yang tersebut?

Datuk Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, sepanjang pengetahuan saya 1,700 orang yang disebutkan ini ialah meliputi mereka yang boleh dikatakan technician dan bukan di jurusan pengurusan. Jadi soalan ini tidak timbul.

KUMPULANWANG BALU DAN ANAK YATIM SABAH/SARAWAK

3. Tuan Edmund Langgu anak Saga minta Menteri Kewangan menyatakan bila pembayaran Kumpulanwang Balu dan Anak Yatim akan dibuat kepada pencharum-pencarum,

Timbalan Menteri Kewangan (Datuk Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di-Pertua pada menjawab satu soalan dalam pekara yang sama dalam persidangan Parlimen yang lalu, maka telah diterangkan

bahawa di dalam langkah-langkah untuk menggulung kedua-dua Kumpulanwang Balu dan Anak Yatim bagi Negeri-negeri Sabah dan Sarawak beberapa masaalah rumit telah timbul, terutamanya mengenai perkara-perkara yang ada kaitan dengan pertimbangan-pertimbangan aktuari. Masaalah-masaalah ini sekarang telah dikaji dan prinsip-prinsip yang patut dijadikan asas bagi menggulung Kumpulanwang tersebut adalah sedang diselesaikan secara rundingan dengan pegawai-pegawai Kerajaan Negeri Sabah dan Sarawak. Segala usaha akan diambil jika boleh untuk membentangkan pindaan-pindaan yang perlu kepada undang-undang iitu di dalam persidangan Parlimen kali ini.

PENGELUARAN MINYAK (OIL FIELD)

4. Tuan Peter Paul Dason (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan samada, memandangkan krisis kuasa tenaga sedunia, beliau akan mengesyorkan dengan sekuat-kuatnya kepada Kerajaan untuk menjadikan semua kawasan pengeluaran minyak (oil field) di darat dan di laut di negeri kita di hak-milik negarakan.

Menteri Perusahaan Utama (Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang di-Pertua, energy krisis di dunia ini memang boleh membimbangkan pada masa ini, tetapi Malaysia kalau dibandingkan dengan negeri-negeri lain, tidaklah menghadapi masaalah-masaalah rumit, Negara kita sekarang ini sedang mengeluarkan hampir 100,000 tong minyak sehari dan lebih banyak lagi dalam masa hadapan apakala telaga-telaga minyak yang sedang di buat sekarang ini mulai mengeluarkan minyak. Di bawah perjanjian baru yang kita sedang usahakan dengan syarikat minyak, hak milik atas minyak terdapat dalam wilayah Malaysia ini akan diletak ke dalam tangan Kerajaan kita, kecuali sebahagian minyak yang mengikut perjanjian berkongsi pengeluaran akan diserahkan kepada syarikat berkenaan.

Pada dasarnya, semua syarikat-syarikat minyak telah bersetuju beralih kepada sistem kongsi pengeluaran ini. Sebenarnya empat dari tujuh syarikat-syarikat telah pun menandatangani untuk beralih kepada perjanjian mengandungi sistem baharu ini. Saya akan meminta Dewan Yang Mulia ini meluluskan Rang Undang-undang yang akan menukarkan sistem concession yang sedang diguna sekarang kepada sistem berkongsi pengeluaran pada mesyuarat ini. Sistem

berkongsi pengeluaran ini akan memberi kembali hak milik hasil bumi kita kepada negara kita dan akan membahagi minyak mengikut perjanjian yang tertentu. Di bawah sistem ini Syarikat-syarikat minyak hanya mendapat taraf sebagai contractor yang akan mengusahakan pengeluaran minyak dan tidak berhak memilik telaga minyak seperti pada masa ini.

Oleh sebab kebaikan sistem baru ini, maka tidaklah ada sebabnya kita menjadikan semua perusahaan minyak dalam Malaysia ini hak milik negara—"There is no necessity to nationalize our petroleum industry".

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan. Soalan saya, adalah berkenaan dengan krisis kuasa tenaga sedunia. Saya hendak bertanya soalan tambahan, dan saya harap Menteri tidak berkata soalan saya soalan lain, sebab soalan saya adalah berkenaan dengan masalah minyak di negeri kita sekarang. Saya hendak bertanya bahawa tidak berapa lama dahulu Malaysia ialah sebuah negeri, one of the ten countries in the world yang boleh terima minyak dari Saudi Arabia atau negeri-negeri Arab yang lain. Saya hendak tahu iaitu negeri Arab ada berkata: syarikat Amerika dan syarikat Holland tidak boleh mendapat minyak. Minyak Malaysia adalah dibawa oleh kapal Amerika dan kapal Holland bagaimana kita akan terima minyak ini jikalau Arab tidak memberi syarikat Amerika dan syarikat Holland mengambil minyak?

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Sungguhpun soalan ini tidak berkaitan, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin

Tuan Yang di-Pertua: Kalau tidak ada berkaitan tidak payah dijawab.

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Baiklah.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan oleh sebab negeri-negeri di Asia Barat telah menaikkan harga minyak, adakah minyak yang keluar daripada tanahair kita yang dijual kepada sesiapa pun harganya akan dinaikkan?

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Ya.

Tuan Ng Hoe Hun: Tuan Yang di-Pertua, susah sangat hendak bertanya soalan

tambahan disini. Ada satu pantun dalam bahasa Cina. Pantun itu berbunyi seperti soalan tambahan:

Sangat payah bukan main,

Selalu tanya soalan lain,

Apa sebabnya soalan lain? (*Ketawa*)

Ada soalan tambahan lagi berkaitan dengan minyak.

Tuan Yang di-Pertua: Yang itu tadi tidak dijawab lagi.

Tuan Ng Hoe Hun: Tidak apa, soalan lain lagi. Minta maaf, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua: Kalau tidak dijawab tidak payah ditanya soalan lain.

Tuan Ng Hoe Hun: Ada lagi soalan tambahan.

Tuan Yang di-Pertua: Kalau tidak dijawab soalan yang pertama; tidak payah ditanya soalan lain.

Tuan Ng Hoe Hun: Saya tidak mengerti, Tuan Yang di-Pertua, bolehkah bertanya soalan lagi?

Tuan Yang di-Pertua: Tidak boleh!

Tuan Ng Hoe Hun: Sekarang saya mengerti (*Ketawa*).

PEMODAL-PEMODAL MENYELEWENG DASAR KERAJAAN

5. Tuan Mohd. Salleh bin Datuk Panglima Abdullah minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan samada beliau sedar bahawa pemodal-pemodal tempatan telah menyeleweng dari dasar Kerajaan lebih keterlaluan dari pemodal-pemodal asing hingga mengakibatkan pengambilan pekerja-pekerja berdasarkan semata-mata kepada asas perkauman, dan jika ya, nyatakan:

(a) langkah-langkah yang telah dan akan diambil ke atas pemodal-pemodal tempatan bagi menentukan yang perkara ini tidak berlanjutan; dan

(b) tindakan-tindakan yang akan diambil ke atas pemodal-pemodal asing supaya mereka tidak terus menyeleweng dari dasar Kerajaan.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Haji Ramli bin Omar): Tuan Yang di-Pertua, usaha-usaha yang pesat telahpun dibuat dan masih dibuat oleh Kementerian saya untuk menggalakkan kaum pekerja yang seimbang mengikut bangsa di semua tempat-tempat pekerjaan mengikut dasar Ekonomi Baru Kerajaan. Sambutan kepada usaha-usaha ini adalah memuaskan di tempat-tempat pekerjaan yang besar oleh sebab majikan-majikan yang bertanggungjawab sedar bahawa adalah untuk kepentingan semua di negeri ini untuk mengadakan kaum pekerja yang berbilang bangsa. Walau bagaimanapun, masih terdapat setengah-setengah majikan dengan berbagai sebab yang belum membuat demikian dan Kementerian saya akan terus membantu untuk mengatasi sebarang masaalah yang masih ada untuk mencapai objective yang dikehendaki.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Setiausaha Parlimen yang bertanggungjawab telah menyatakan Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat akan bekerja untuk mengadakan pekerja-pekerja yang seimbang. Soalan saya di sini jika sekiranya Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat tidak juga dapat membuat demikian, adakah cadangan Kerajaan, baik Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat ataupun Kementerian Perdagangan dan Perindustrian jikalau mereka ini degil—kalau misalnya berhubung dengan lesen-lesennya disekat sementara supaya mereka tidak boleh berniaga selagi dia tidak mengikut syarat-syarat yang diberi kepada mereka; maka lesennya disekat buat sementara samada sebulan, dua bulan, tiga bulan. Jikalau tidak buat begitu, maka mereka ini tidak akan menjalankan tugasnya. Adakah tindakan yang begini akan dijalankan jikalau mereka ini degil sangat?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya sentiasa menasihati pihak-pihak yang tertentu bagi mengatasi masaalah ini dan boleh dikatakan 100% majikan-majikan yang hendak menurut kehendak-kehendak Kerajaan dan berkenaan bolehkah kita mengadakan sekatan-sekatan sebagaimana yang dikatakan tadi, rasa saya tidak payah kita adakan sekatan sebab sahabat saya Yang Berhormat

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian telahpun menjawab iaitu 1,700 orang kita telah dapatkan pekerjaan-pekerjaan di tempat-tempat yang dikehendaki itu.

Tuan Hashim bin Gera: Soalan tambahan. Adakah pihak Kementerian Buruh pernah pergi ke dua buah kilang swasta yang besar di negeri Perak? Satu daripadanya Kanton Cement, yang keduanya Fraser & Neave. Saya telah melawat, daripada beribu orang pekerja yang ada di situ, bumiputra hanya tukang isi simin ke dalam kampak dan jaga. Di dalam pentadbiran pejabatnya tidak ada seorang pun bumiputra dan beratus buah rumah yang dibina di situ tidak ada bumiputra yang dapat duduk, semuanya pegawai-pegawai yang besar, yang bukan bumiputra.

Yang kedua, Fraser & Neave, ramai pekerja buruh di sana, orang Melayu tukang pikul, bumiputra tukang pikul, masukkan botol orange itu ke dalam lori dan jaga, tetapi pegawai, kerani dan sebagainya tidak ada. Adakah Menteri pernah pergi melawat dan apakah tindakan diambil kepada mereka yang menyelewengkan dasar Kerajaan, cuma tinggal pada cakap ataupun pada dasar sahaja memperjuangkan nasib bumiputra?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu ahli pantun. Pantun saya begini:

Orang Aceh pergi ke Jeddah,

Pergi ke Jeddah berjalan kaki;

Soalan Ahli Yang Berhormat itu
bukannya susah,

Bagi menjawabnya Yang Berhormat
sendiri mestilah senang hati.

Dan soal yang saya sudah katakan dalam jawapan ini barangkali haruslah meliputi dan tak payah lagi saya hendak terangkan dua tiga kali kepada Ahli Yang Berhormat itu. Pegawai-pegawai Kementerian saya sentiasa pergi melawat, yang mana saya katakan tadi majikan-majikan telah ber-setuju untuk mengikut dasar Kerajaan, iaitu Dasar Ekonomi Baru.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Kalau setakat pergi melawat sahaja tidak memberi faedah kepada kaum buruh bumiputra, tetapi tindakan yang saya kehendaki. Melawat

sepuluh buah kilang, saya juga melawat, di Tasek sana, tetapi tidak memberi faedah sebab saya tidak ada kuasa. Kalau saya ada kuasa, tutup kilang itu.

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, bagi menjawabnya, itu sedang diusahakan.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan. Saya hendak bertanya kepada Setiausaha Parlimen yang berkenaan, apakah yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Parit iaitu apakah tindakan Kementerian Buruh akan mengambil terhadap kilang-kilang yang mengambil bumiputra menjadi jaga atau buruh kasar sahaja, tetapi tidak mengambil bumiputra sebagai managerial class atau kerani? Diharap Setiausaha Parlimen boleh menjawabnya.

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang saya katakan tadi, kebanyakan majikan selalu menggaji pekerja-pekerja bumiputra dalam jawatan executive, adviser dan lain-lain lagi, tetapi bagi hendak mengatasi masalah ini memanglah bumiputra ini kekurangan untuk hendak mengambil mereka itu dalam jawatan-jawatan yang tinggi. Walau bagaimanapun Kerajaan selain daripada ITM dan Kementerian Buruh ada pula MARA, dan Universiti; latihan-latihan bagi mendapatkan mereka itu tempat-tempat pekerjaan yang lebih tinggi daripada kerja yang di bawah ini.

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan. Barangkali Setiausaha Parlimen tidak tahu kesusahan buruh di dua buah syarikat di negeri Perak. Apabila masalah ini sudah dibawa ke Dewan Rakyat sekarang, saya hendak tahu samada Setiausaha Parlimen akan melawat ke tempat itu atau tidak?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Ahli Yang Berhormat itu tak baca akhbar. Saya selalu melawat tempat-tempat yang tersebut dan kemajuannya pun ada walaupun tidak penuh, tetapi ada.

Tuan Ng Hoe Hun: Tuan Yang di-Pertua, saya bertanya samada akan melawat atau tidak?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Akan melawat.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan. Bolehkah Setiausaha Parlimen Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat memberitahu kepada Dewan ini bahawa kenyataan yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Parit iaitu terdapat dua buah perusahaan di negeri Perak yang hanya mengambil pekerja bumiputra terhadap kepada kerja-kerja bawahan sahaja itu betul atau tidak?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, tidak betul.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Di sini di dalam soalan (a) ada menyatakan langkah-langkah yang telah diambil dan yang akan diambil ke atas pemodal-pemodal tempatan bagi menentukan yang perkara ini tidak berlanjutan lagi. Ini soalan (a) tadi. Saya hendak bertanya, apakah langkah-langkah yang sudah dan akan diambil? Jikalau sekiranya pemodal-pemodal asing ataupun pemodal-pemodal bumiputra tidak mengambil bumiputra bekerja apa langkah yang akan diambil? Jikalau cara berlembut tidak boleh, jikalau cara berkeras pun tidak boleh, apakah langkah yang akan diambil terhadap mereka ini? Biar tegas sedikit. Saya hendak bertanya apakah ketegasan Kerajaan pada hari ini, jikalau mengatakan akan diambil oleh Kementerian, bumiputra akan diambil; ini tidak tegas. Saya mahu ketegasan.

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, saya rasa saya telah jawab tadi bahawa langkah-langkah yang diambil ialah kita telah menasihati dan mereka itu bersetuju mengikut dasar Kerajaan, mengikut Dasar Ekonomi Baru Kerajaan. Jadi apa yang Ahli Yang Berhormat nyatakan itu tak payahlah. Dia berikan saya sebuku cake, tetapi ada kail dalam cake itu. Saya makan cake itu, diapun tarik—sangkut. Saya kata saya telah menasihati beberapa kali, termasuk Yang Berhormat Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat juga dan pegawai-pegawai dalam Kementerian

saya. Nasihat ini mereka itu ikuti, tetapi masaalah yang ada sekarang kalau kita bercakap dalam Dewan ini haruslah senang, tetapi kalau kita hendak melaksanakan itu tentulah susah. Dan saya sekali lagi tegaskan bahawa majikan-majikan bersetuju untuk mengikuti dasar Kerajaan.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Saya hendak bertanya, adakah oleh kerana kedegilan itu disebabkan oleh sifat perkauman yang tebal yang diamalkan oleh pemodal-pemodal di dalam negeri ini?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, tidak.

Tuan Hashim bin Gera: Soalan tambahan. Saya tidak puas hati, mengikut keterangan Setiausaha Parlimen, jawabnya "tidak", tempat yang saya katakan itu tidak benar. Jadi, seolah-olah saya membawa cerita tidak betul dalam Parlimen ini, malu saya. Yang sebenarnya beliau tidak melawat. Sekarang saya bertanya pula soalan tambahan kepada beliau:

Orang bercawat di Kampung Sena,

Sungai Besar Tanjung Cik Midah;

Bercakap besar tidak berguna,

Kerana tidak memberi faedah.

Apa faedahnya bercakap besar?

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua,

Siakap Senohong,

Gelama ikan duri;

Selalu banyak bercakap bohong,

Lama-lama makan hati.

Tuan Ng Hoe Hun: Saya pun ada pantun juga, Tuan Yang di-Pertua (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua: Majlis ini majlis pantun nampaknya! (*Ketawa*)

Tuan Ng Hoe Hun:

Jangan buka pintu,

Ayam makan padi;

Jangan buat begitu,

Kawan susah hati. (*Ketawa*).

Tuan Haji Ramli bin Omar: Tuan Yang di-Pertua, apa soalan tambahannya?

Tuan Yang di-Pertua: Nampaknya tidak payah menjawab pantun itu.

BUKU-BUKU TEKS

6. Tuan Hor Cheok Foon (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Pelajaran menyatakan:

- (a) samada harga buku-buku teks akan turun 10% lagi tahun depan sebagaimana yang telah disetujukan tempoh hari di antara penerbit-penerbit buku teks dengan Kementerian; dan
- (b) samada Kementerian Pelajaran akan menimbang memulakan sistem pinjaman buku kebangsaan untuk meringankan murid-murid miskin dari beban buku-buku teks dengan membolehkan mereka meminjam buku-buku teks dengan bayaran yang jauh lebih rendah daripada bayaran sebenarnya tanpa membelanjakan wang yang banyak setiap tahun untuk membeli buku-buku baru.

Menteri Pelajaran (Tuan Haji Mohamed bin Yaacob): Tuan Yang di-Pertua.

(a) Tidak.

Saya telah mengadakan beberapa pertemuan dengan pihak penerbit-penerbit membincangkan masaalah ini dan berpuas hati bahawa dengan kenaikan harga kertas dan lain-lain bahan percetakan, adalah tidak mungkin bagi penerbit-penerbit menurunkan harga buku-buku teks sebanyak 10% lagi seperti yang dijanjikan dahulu. Walau bagaimanapun potongan sebanyak 10% yang telah dibuat bagi tahun ini akan diteruskan.

(b) Kementerian Pelajaran sekarang sudahpun mempunyai sistem pinjaman buku-buku teks kepada murid-murid yang miskin dengan cara percuma.

Selain daripada Kementerian Pelajaran, Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Kebajikan Am dan Kerajaan-kerajaan Negeri ada juga memberikan pinjaman buku-buku teks kepada murid-murid miskin dengan cara percuma.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan. Bolehkah Menteri yang berkenaan menjelaskan bilakah Sistem Pinjaman Buku-buku Teks kepada murid-murid miskin telah dilaksanakan, oleh sebab dibeberapa buah sekolah yang saya telah menjadi Pengerusi

Lembaga Sekolah saya tidak sedar murid-muridnya boleh meminjam buku-buku teks daripada Sistem Pinjaman Buku-buku Teks ini.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, rancangan ini sudah lama dijalankan tetapi keutamaannya adalah diberikan kepada penuntut-penuntut di luar bandar.

Tuan Hashim bin Gera: Soalan tambahan. Bolehkah Kementerian Pelajaran menerangkan di dalam Dewan ini bagaimanakah cara buku pinjaman itu disalurkan supaya dapat kepada murid-murid yang miskin di luar bandar?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, buku-buku itu diserahkan kepada Guru Besar di sekolah masing-masing dan Guru Besar itulah akan menentukan murid-murid yang patut menerimanya dan melalui Jabatan Perdana Menteri, melalui Pegawai Kemajuan Negeri yang akan memberi buku-buku itu selepas disokong atau dikaji oleh Jawatankuasa yang dipengerusikan oleh Pegawai-pegawai Daerah di tiap-tiap daerah.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Buku pinjaman untuk anak-anak miskin yang saya tahu buku-buku percuma ini memang benar, tetapi sebagaimana Yang Berhormat Menteri telah menyatakan tadi banyak sangat nadinya dari satu peringkat ke satu peringkat untuk dimesyuaratkan bagi memberi pinjaman buku-buku kepada anak-anak miskin ini sampai bulan Mei atau Jun baharulah buku-buku itu dapat dibaca oleh anak-anak miskin ini. Bolehkah atau tidak pada tahun yang akan datang ini buku-buku tersebut biarlah sampai ke tangan murid-murid atau anak-anak miskin ini pada bulan Januari atau Februari?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, sistem ini memang akan diperbaiki dan diharap pada masa akan datang lebih cepat lagi kanak-kanak akan dapat buku-buku itu.

Tuan Hor Cheok Foon: Soalan tambahan. Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan samada beliau sedar bahawa satu pakatan atau reket iaitu penerbit-penerbit atau publisher buku-buku sekolah telah

bersubahat dengan pegawai-pegawai Kerajaan yang menyebabkan selalunya penukaran buku-buku sekolah supaya mereka dapat mencari untung daripada murid-murid sekolah itu?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, ini saya tidak sedar.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan. Tadi Menteri yang berkenaan telah menyatakan rancangan ini telah diadakan di luar bandar. Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan adakah beliau sedar ada beratus atau beribu murid-murid sekolah yang miskin di bandar. Oleh hal yang demikian, bilakah beliau mengadakan rancangan ini atau menyampaikan dalam rancangan ini kepada murid-murid miskin di bandar juga?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, setahu saya murid-murid miskin dalam bandar boleh meminta pertolongan daripada Kementerian Kebajikan Am.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan. Bantuan daripada Kementerian Kebajikan Am itu saya sedar, tetapi adakah Menteri yang berkenaan sedar bantuan daripada Kementerian Kebajikan Am tidak mencukupi. Oleh sebab itu, saya mohon bantuan daripada Kementerian Pelajaran.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang telah saya katakan tadi keutamaan adalah diberi kepada sekolah-sekolah di luar bandar, tetapi kalau peruntukan lebih banyak, maka haruslah Kementerian saya akan memimbangkannya.

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan. Masalah berkenaan dengan buku-buku teks selalu dibawa di Dewan Rakyat. Soalan saya, apakah sebabnya selalu Kerajaan Malaysia menukar buku-buku teks yang mana menyebabkan buku-buku teks abang murid itu tidak boleh dipakai oleh adiknya? Bolehkah Kementerian Pelajaran membuat satu rancangan yang mana buku-buku teks boleh dipakai oleh semua anak-anak?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, ini soalan lain tetapi bagi pengetahuan Ahli Yang Berhormat itu

Kementerian Pelajaran tidak akan membenarkan sesebuah sekolah menukar buku teksnya sekurang-kurangnya 3 tahun sekali. Kalau mahu menukarkannya hendaklah minta kebenaran dari Kementerian dahulu.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Tadi Yang Berhormat Menteri Pelajaran mengatakan murid-murid miskin yang duduk dalam bandar boleh minta bantuan buku-buku daripada Kementerian Kebajikan Am. Bolehkah Yang Berhormat Menteri Kebajikan Am menyatakan boleh memberi buku-buku ini seperti masa dahulu diberikan juga buku-buku tersebut kepada anak-anak miskin dalam pekan tetapi cukup lambat—bulan Jun, Julai baharu dapat. Bolehkah pada tahun yang akan datang ini diberi buku-buku ini kepada anak-anak miskin yang di dalam bandar lekas sedikit seperti yang dijanjikan oleh Menteri tadi?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, itu soalan lain.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan. Sejak Kerajaan mengadakan Sistem Pinjaman Buku-buku kepada murid-murid, terutama sekali yang tinggal di luar bandar, adakah Yang Berhormat Menteri sedar bahawa ada diantara penerbit-penerbit yang tertentu yang telah mengeluarkan buku-buku yang bermutu rendah dari segi penjilutannya, bukan dari segi isinya.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya tak sedar berkenaan dengan ini, tetapi kalau ada haruslah kerana hendak memurahkan harga buku-buku itu untuk anak-anak, khususnya orang-orang yang kurang berada.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Menteri kurang sedar di atas perkara ini kerana tidak dilaporkan oleh Biro Buku-buku Teks di Kementerian Pelajaran? Sebab saya diberi faham perkara ini sudahpun dilaporkan kepada Biro Buku-buku Teks di Kementerian Pelajaran seperti salinannya dihantar kepada saya.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya akan kaji hal ini.

Tuan Loh Jee Mee: Soalan tambahan. Adakah benar bahawa Kementerian beliau sudah memutuskan untuk memberi buku-buku teks dengan percuma kepada semua murid

dalam Jenis Sekolah Rendah seperti yang dilaungkan oleh Timbalan Presiden MIC dalam akhbar Tamil Nesan beberapa hari dahulu. Jika ya, tolong berikan butir-butir yang lanjut?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Bolehkah Ahli Yang Berhormat menyoalkan sekali lagi?

Tuan Loh Jee Mee: Adakah benar bahawa Kementerian Yang Berhormat sudah memutuskan untuk memberi buku-buku teks dengan percuma kepada semua murid dalam semua Jenis Sekolah Rendah seperti yang dilaungkan oleh Timbalan Presiden MIC dalam akhbar Tamil Nesan beberapa hari dahulu. Jika ya, tolong berikan butir-butir yang lanjut.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Pelajaran ada memberi buku-buku teks percuma kepada murid-murid miskin bukan sahaja kepada Sekolah-sekolah Tamil tetapi juga kepada Sekolah-sekolah Kebangsaan.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah Kementerian ini sedar bahawa buku-buku teks yang dikeluarkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka kita menerima kerugian hampir dua million ringgit. Dengan kerugian ini, adakah Kementerian ini bercadang hendak memberi subsidi kepada perbadanan ini untuk meneruskan khidmatnya dengan memberi buku yang murah kepada murid-murid di luar bandar khususnya.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, ini soalan lain.

Tuan Valentine Cotter: Tuan Yang di-Pertua, adakah Kementerian Pelajaran sedar bahawa buku-buku teks itu tidak mencukupi di Sarawak, ramai murid-murid tidak boleh dapat buku-buku teks itu di sekolah, khasnya murid-murid di daerah luar bandar, kalau dapatpun lambat. Apa sebabnya.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak sedar.

BIRO NARKOTIK

7. Tuan Haji Nik Abdul Aziz bin Haji Nik Mat minta Peguam Negara menyatakan kejayaan Biro Anti Narkotik dalam gerakan

pembasmian dadah setakat ini dengan memberi butir-butir mengenai tangkapan yang telah dibuat serta keluasan kebun-kebun ganja yang telah dimusnahkan.

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusuf): Tuan Yang di-Pertua, sungguhpun Pusat Biro Narkotik telah ditubuhkan dalam bulan Oktober, 1972, tetapi ia mula bergerak dalam menjalankan aktivitinya hanya dari bulan Februari 1973.

Dari bulan Februari 1973 hingga 15hb November, 1973 (iaitu dalam tempoh $9\frac{1}{2}$ bulan) Pusat Biro Narkotik telah menghasilkan kejayaan-kejayaan seperti berikut. Angka-angka berikut ini tidak termasuk angka-angka tangkapan oleh pihak polis atau pihak Kastam :

- | | |
|--|--------------|
| (a) jumlah orang-orang yang DITANGKAP DAN DITUDUH di Mahkamah atas berbagai kesalahan dadah | 90 orang |
| (b) banyaknya CANDU MANTAH yang telah dirampas | 609 paun |
| (c) banyaknya CANDU MASAK yang dirampas | 51 lb |
| (d) banyaknya MORPHINE yang dirampas | 32 lb |
| (e) banyaknya HEROIN yang dirampas | 26 lb |
| (f) banyaknya GANJA yang dirampas: | |
| (i) mengikut timbangan (ganja kering) | 37 lb |
| (ii) jumlah kartus | 1,905 kartus |
| (iii) mengikut pokok—48,271 pokok yang ditanam dalam kawasan seluas 12 ekar. | |

(a) Dalam bidang pelaksanaan, kejayaan besar yang telah dicapai oleh Biro dalam tempoh tahun pertama pergerakannya ialah tangkapan dan rampasan yang dibuat ke atas sebuah makmal haram yang memperoses morphine menjadi heroin di Bukit Mertajam. 6 orang telah ditangkap di makmal haram yang tersebut dan sejumlah besar heroin telah dirampas.

(b) Satu lagi kejayaan yang patut dinyatakan ialah pengenalan serta pengesanan beberapa tempat menyimpan candu yang diseludupkan di Seberang Prai. Baru-baru ini Biro ini telah berjaya menangkap seorang wanita dan merampas 250 paun candu di salah satu dari tempat simpanan ini.

Tuan Yang di-Pertua, perlu saya tegaskan di sini iaitu sungguhpun Pusat Biro Narkotik merupakan sebuah badan peraksanaan, tetapi ia juga bergiat membantu Jabatan-jabatan Kerajaan yang lain dan orang ramai dalam rancangan-rancangan pendidikan dan pencegahan salahguna dadah. Dalam tempoh yang sama iaitu dari bulan Februari 1973 hingga 15hb November, 1973, Pusat Biro Narkotik telah mengambil bahagian dalam rancangan-rancangan berikut :

(a) Foram dan Symposium	5
(b) Ceramah dan Perbincangan	80
(c) Tayangan Filem	9
(d) Pamiran	14

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah Menteri yang berkenaan sedar di beberapa disco (discotheque) di tanahair kita pemudapemudi boleh beli dadah dan boleh menghisap dadah di sana. Jika beliau sedar, apa tindakan beliau telah mengambil atau akan mengambil supaya kita boleh menghapuskan kegunaan dadah di tanahair kita.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang saya tahu saya telah mengarahkan pegawai-pegawai dan kakitangan saya mengadakan ejen-ejen di disco atau kelab-kelab yang dikatakan itu, tetapi tiada kenyataan dan anggapan sebagaimana yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Kalau dia sedar, harap beritahu, tetapi kita telah menjalankan pengintipan kita, tetapi masa ini tiada bukti.

Dr Tan Chee Khoon: Malangnya, saya tidak melawat disco, tetapi seorang kawan saya baru-baru ini pergi ke disco dan bertanya: saya hendak hisap dan dijual . . .

Tuan Yang di-Pertua: Itu cuma cerita-cerita. Jadi saya hendak soalan tambahan.

Dr Tan Chee Khoon: Ya. Bolehkah Menteri yang berkenaan mengarahkan pegawai-pegawai Biro Anti Narkotik siasat kegunaan dadah di beberapa disco di tanahair kita dengan teliti supaya kita boleh menghapuskan kegunaan dadah di tanahair kita.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu tidak faham jawapan saya, saya telah

menyatakan tiap-tiap tempat, disco dan kumpulan pemuda-pemudi seperti yang disebut itu telah ada ejen dari pihak Jabatan saya dan pegawai-pegawai saya untuk menyiasat. Oleh sebab itu tidak perlu nasihat yang tersebut itu kerana perkara ini telah dijalankan dengan teliti terlebih dahulu.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Di suratkhobar beberapa hari yang lepas saya ada membaca satu kenyataan daripada Yang Berhormat Peguam Negara bahawa pengedar-pengedar dadah yang ke hadapan ini jika dapat ditangkap bukan sahaja dipenjarakan tetapi disebat ponggongnya dengan rotan. Bilakah hukuman itu akan dijalankan?

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, saya sedang menggubal rang undang-undang itu. Saya tidak sempat hendak membawa ke dalam Parlimen ini dan saya berjanji akan membawa pada Parlimen akan datang, saya akan membawa hukuman minta persetujuan Parlimen ini, hukuman mesti disebat dan dirotan kepada pengedar dadah dan madat.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Banyak kali saya dapati pegawai-pegawai yang menentang dadah ini banyak dapat menangkap kebun-kebun ganja, maka kebun-kebun ganja ini kebanyakannya didapati dalam negeri Peguam Negara sendiri. Adakah itu satu tindakan mereka melawan kuasa dia, atau kerana tanahnya suburkah atau dibiarkan sahaja.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, nombor satu negeri Johor, nombor dua Negeri Perak (*Ketawa*) yang banyak kebun ganja. Saya sudah melawat di sana didapati daripada hasil siasatan iaitu daerah Pontian, kawasan Yang Berhormat Tan Sri Haji Sardon (*Ketawa*). Tanah di situ adalah tanah yang sebaik-baik mengeluarkan ganja dalam dunia ini seperti Virginia tobacco. Itulah sebabnya tanaman itu banyak di daerah Pontian, di Johor kerana climate dan bajanya sangat sesuai.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Soalan tambahan. Adakah Peguam Negara sedar bahawa ada kesulitan dalam masalah

pengenalan oleh pegawai-pegawai yang melakukan pemeriksaan di sempadan-sempadan atau di tempat-tempat yang jauh daripada pusat Biro Anti Narkotik ini? Jika sedar, apakah cara-cara yang dijalankan supaya pegawai-pegawai di peringkat bawah boleh mengenali barang-barang yang tersebut, pernah terjadi di mana pegawai yang kurang mengenali barang itu, sebab dia berubah daripada satu benda kepada satu benda lain, daripada morphine kepada heroin mengikut cara-caranya sendiri.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tahulah pegawai rendah yang di mana, pegawai rendah poliskah, pegawai rendah kastamkah atau pegawai rendah Biro Anti Narkotik. Kalau kata pegawai rendah Biro Anti Narkotik, mereka semua telah diberi kursus dari satu masa ke satu masa dan mereka itu saya memberi jaminan di sini memang cukup faham dengan bau, rupa dan rasa tiap-tiap satu madat yang ditangkap itu. Tetapi kalau pihak pegawai-pegawai rendah yang lain-lain, saya tidak tahulah.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, maksud saya termasuk pegawai-pegawai polis. Apakah cara yang dibuat supaya pegawai-pegawai rendah polis bersama-sama dengan pegawai Biro Anti Narkotik ini mengancam betul-betul barang tersebut supaya menahan daripada dimasukkan ke Malaysia?

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, adalah mustahil hendak diberitahu tiap-tiap pegawai polis yang berpuluh-puluh ribu itu tiap-tiap satu benda itu, melainkan dilatih berbulan-bulan. Saya fikir kalau masalah ganja dalam guni itu dia kenallah. Tetapi kalau heroin saya tidak percaya dapat dilaksanakan kehendak supaya tiap-tiap pegawai polis yang rendah mesti diajar. Itu tidak boleh.

KESATUAN PELAJAR-PELAJAR MALAYSIA DI NEW ZEALAND

8. Tuan Loh Jee Mee (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Pelajaran menyatakan samada menjadi dasar Kementerian beliau tidak membenarkan atau tidak menggalakkan pelajar-pelajar Malaysia yang menuntut

di New Zealand dari memasuki Kesatuan-kesatuan Pelajar di berbagai institusi-institusi pelajaran tinggi selain daripada Kesatuan Pelajar-pelajar Malaysia yang rasmi di New Zealand, dan memberi penjelasan dan sebab-sebab Kementerian beliau bersikap seperti tersebut atas perkara ini.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, tiada ada dasar yang menyekat seseorang pelajar dari memasuki Kesatuan-kesatuan Pelajar yang terdapat di berbagai-bagai Institusi Pengajian Tinggi di New Zealand. Terpujanglah kepada seseorang pelajar itu samada ia hendak memasuki Kesatuan-kesatuan tersebut.

Berkenaan dengan Kesatuan Pelajar-pelajar Malaysia, Kementerian Pelajaran adalah menasihatkan pelajar-pelajar Malaysia supaya memasuki persatuan tersebut untuk memudahkan Kementerian Pelajaran memberi sebarang bantuan yang diperlukan.

Tuan Hashim bin Gera: Soalan tambahan. Adakah Kementerian Pelajaran dan Kerajaan sedar bahawa kebanyakan penuntut-penuntut Malaysia di luar negeri, terutama sekali yang bukan bumiputra berlagak bukan sebagai penuntut dari Malaysia baik daripada Sabah, Sarawak mahupun daripada Malaysia dan apakah tindakan akan diambil kepada mereka itu?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, itu soalan lain, tetapi Kementerian saya tidak sedar berkenaan dengan apa yang disebut oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, sekarang Menteri yang berkenaan telah sedar apakah tindakan akan dibuat kepada mereka itu?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Itu belum tahu betul atau tidak apa yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan Loh Jee Mee: Soalan tambahan. Adakah benar bahawa Kerajaan Malaysia takut kerana pelajar-pelajar kita akan balik ke tanah air kita dengan pendapat-pendapat yang tidak sama dengan dasar dan pendapat-pendapat Perikatan?

Tuan Yang di-Pertua: Itu bukan soalan.

Tuan Hor Cheok Foon: Soalan tambahan. Bolehkah Menteri Pelajaran memberitahu samada beliau sedar Pengarah Penuntut-penuntut (Director, Malaysian Students Department di Australia dan New Zealand) ialah seorang pengintip (spy) bagi kenyataan-kenyataan penuntut-penuntut di sana?

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Itu soalan lain.

KEKURANGAN KAYU

9. Tuan Mohd. Tahir bin Haji Abdul Manan minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan samada beliau sedar bahawa papan tidak boleh didapati dengan senangnya di pasaran tempatan, dan jika ya, samada kemungkinan untuk mengurangkan ekseptot papan dan keutamaan diberi kepada pasaran Malaysia.

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, kekurangan kayu di Semenanjung Malaysia adalah disebabkan bertambah dengan hebatnya keperluan (demand) kayu gergaji dan papan lapis keluaran tempatan, di pasaran luar negeri. Rancangan-rancangan perumahan yang begitu pesat juga menyebabkan kekurangan bahan-bahan untuk membuat rumah dalam Malaysia ini.

Dalam tahun 1972, jumlah pengeluaran kayu gergaji ialah sebanyak 2,210,789 ton, jumlah dieskseptot 1,035,439 ton dan bakinya sebanyak 1,175,350 ton digunakan dalam negeri. Sementara dalam tahun 1973 (sehingga bulan Jun) jumlah pengeluaran dianggarkan sebanyak 1,142,000 ton, dieskseptot 653,492 ton dan bakinya sebanyak 488,508 ton digunakan dalam negeri.

Bagi memastikan bahawa bekalan kayu bagi keperluan dalam negeri mencukupi, Kerajaan telah mengeluarkan larangan ekseptot ke atas 10 jenis kayu balak yang popular ke Singapura mulai dari bulan November, 1972. Langkah-langkah sedang diambil dengan giatnya untuk menggalakkan penggunaan dan mengekseptotkan jenis-jenis kayu yang kurang popular, supaya dapat menampung kekurangan bahan kayu yang sedang dialami.

Di samping itu, Kerajaan telah melonggarkan syarat-syarat memaksa mengenakan quota eksept papan lapis dari syarikat-syarikat yang mendapat taraf perintis, supaya dapat menyalurkan lebih banyak lagi papan-papan lapis itu kepada pasaran dalam negeri.

Kerajaan juga sedang menyediakan satu cara yang akan boleh menggalakkan lebih banyak lagi barang-barang kayu disalurkan ke pasaran dalam negeri.

Tuan Valentine Cotter: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Menteri Perusahaan Utama sedar bahawa harga papan sangat mahal dan susah didapati sekarang dan adakah apa-apa langkah akan diambil oleh Kementerian ini?

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, saya sedar bahawa harga papan dan barang-barang kayu lain adalah naik dalam tahun 1973 ini oleh sebab Malaysia sebagai negara-negara lain pun tertakluk kepada harga barang di dalam pasaran dunia, dan langkah yang akan diambil oleh Kerajaan adalah terbatas sangat, tetapi biarlah Ahli Yang Berhormat bersabar sedikit. Barangkali dalam satu minggu ini akan nampak langkah-langkah yang Kerajaan akan ambil mengenai soal mahal barang-barang pembinaan ini.

BADAN SUKAN—KUASA MUTLAK

10. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan mengapakah Kementerian beliau tidak mempunyai kuasa mutlak ke atas badan-badan sukan di negara ini terutamanya sekali dalam pemilihan ahli-ahli sukan Malaysia untuk pertandingan-pertandingan antarabangsa.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Tuan Mokhtar bin Hashim): Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan sebenarnya tidak mempunyai kuasa yang mutlak ke atas badan-badan sukan di negeri ini kerana badan-badan sukan adalah merupakan badan-badan sukarela yang mempunyai kedudukan "autonomous". Mereka berhak untuk membuat dan melaksanakan rancangan-rancangan mereka sendiri. Kementerian ini sentiasa bekerjasama dengan badan-badan sukan untuk menyelaraskan dasar-dasar dan rancangan-ran-

cangan badan-badan tersebut. Melalui bantuan-bantuan yang dihulurkan kepada badan-badan tersebut setiap tahun, Kementerian ini ada mempunyai kuasa menentukan supaya badan-badan tersebut patuh kepada dasar-dasar Kerajaan.

Dalam pemilihan ahli-ahli sukan untuk mewakili Malaysia dalam pertandingan-pertandingan sukan antarabangsa, terdapat suatu Jawatankuasa Khas yang mengandungi ahli-ahli yang terdiri daripada wakil-wakil Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Majlis Sukan Negara, Majlis Olimpik Malaysia dan badan-badan sukan yang berkenaan.

Kementerian ini sedang berusaha untuk memainkan peranan yang lebih kuat dan penting dalam kegiatan sukan di negeri ini.

Tuan Hashim bin Gera: Soalan tambahan. Adakah Kementerian ini sedar bahawa nama sukan itu telah digunakan oleh separuh orang untuk mencari keuntungan, misalnya, dibuka sebuah kelab dengan nama Kelab Sukan tetapi dalam Kelab itu ada kasino, judi dibuka daripada pukul 2.00 sampai pukul 3.00 pagi; Taisai, Tekbeng, Dadu, Chapjiki seperti yang berlaku dalam Negeri Perak dan berlaku dalam Negeri Kelantan, apakah tindakan akan dibuat oleh Menteri yang berkenaan supaya namanya jangan terbabit?

Tuan Mokhtar bin Hashim: Tuan Yang di-Pertua, malah perkataan sukan itu mulla-nya daripada suka-sukaan, jadi tidak hairanlah kalau sukan itu digunakan untuk kegiatan yang lain-lain, tetapi tanggungjawab Kementerian ini adalah daripada segi sukan dengan ertikata yang sebenarnya. Perkara yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat itu tadi adalah luar daripada tugas-tugas yang dijalankan oleh Kementerian ini.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, saya faham apa yang dijawab oleh Setiausaha Parlimen tadi. Tujuan sukan itu hendak bersuka-suka, tetapi telah diselewengkan oleh orang membawa kepada duka dan menjadi papa kedana kepada rakyat yang mengamalkan masuk kelab itu. Setelah saya beritahu ini adakah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan akan mengambil tindakan bekerjasama bagi pihak Pendaftar Kelab-kelab supaya jangan digunakan tempat pajak judi?

Tuan Mokhtar bin Hashim: Tuan Yang di-Pertua, kalau berlaku perkara-perkara seperti itu Ahli Yang Berhormat sepatutnya mengambil tindakan yang tertentu seperti yang saya percaya Ahli Yang Berhormat sendiri sedia maklum.

TANAH-TANAH TERBIAR

11. Tuan Haji Shafie bin Haji Abdullah minta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan samada Kementerian beliau akan mengadakan suatu undang-undang yang memberi kuasa merampas tanah-tanah yang terbiar dan tidak digunakan untuk:

- (a) mengatasi keadaan-keadaan "lapar-tanah" yang sering berlaku di negeri ini;
- (b) mengawal pembukaan hutan-hutan yang boleh menyebabkan kekurangan pengeluaran kayu-kayan; dan
- (c) memberi tanah kepada orang-orang luar bandar yang benar-benar berkehendakkan tanah untuk diguna dan dikerjakan.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kemajuan Tanah (Tuan Mohamed bin Ujang): Tuan Yang di-Pertua, bagi soalan (a) Kerajaan tidak perlu mengadakan suatu undang-undang yang memberi kuasa untuk merampas tanah-tanah yang terbiar dan tidak digunakan kerana peruntukan bagi maksud ini telahpun sedia ada dalam Kanun Tanah Negara.

Untuk jawapan kepada soalan (b) perkara ini sedang dalam kajian. Soalan (c) seperti Ahli Yang Berhormat sedia maklum beberapa badan atau agensi Kemajuan Tanah yang dikelolakan oleh Kerajaan Pusat seperti FELDA, FELCRA serta Agensi-agensi Kerajaan Negeri dan juga swasta telahpun ditubuhkan untuk mengatasi masalah-masalah ini.

Tuan Haji Shafie bin Abdullah: Soalan tambahan. Dalam langkah mencegah pembukaan tanah ini, adakah pihak Kementerian Kemajuan Tanah mendapat kerjasama yang rapat daripada jabatan-jabatan lain umpamanya Polis. Dalam perkara mencegah pembukaan tanah seperti itu sebagaimana yang diterangkan oleh beliau tadi yang mengata-

kan bahawa langkah-langkah telah diambil, tetapi adakah mendapat kerjasama rapi dari jabatan-jabatan lain?

Tuan Mohamed bin Ujang: Tuan Yang di-Pertua, soal mengeluarkan tanah itu adalah soal Kerajaan Negeri dan saya percaya Kerajaan Negeri mendapat kerjasama yang penuh daripada pihak-pihak yang lain.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Apakah langkah yang dibuat oleh Kementerian Kemajuan Tanah dalam perkara tanah-tanah terbiar yang sekarang ini banyak terdapat di mana-mana seperti di kampung-kampung khususnya di daerah-daerah di Pantai Timur. Apakah rancangan Kementerian samada tanah-tanah ini akan dimajukan secara bersungguh-sungguh melalui FELCRA dan menjadikan mereka yang empunya tanah itu sebagai pemilik atau syer dalam rancangan secara berkumpul dan secara besar-besaran itu?

Tuan Mohamed bin Ujang: Tuan Yang di-Pertua, sebagai yang saya katakan tadi tanah itu dalam kuasa Kerajaan Negeri dan sebarang langkah akan diambil terpujang kepada Kerajaan Negeri dan saya difahamkan bahawa Kerajaan Negeri ada mengambil tindakan dalam soal ini.

Tuan Haji Shafie bin Abdullah: Adakah pihak Kementerian Kemajuan Tanah berpuas hati di atas segala tindakan yang telah diambil dalam perkara tersebut itu?

Tuan Mohamed bin Ujang: Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini Kementerian berpuas hati.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Adakah boleh Yang Berhormat Setiausaha Parlimen memberi jaminan iaitu sekiranya ada kumpulan yang mempunyai tanah seramai lebih kurang 20 orang yang kesemuanya tanah itu terbiar dan disatukan dan meminta FELCRA untuk membuka rancangan ataupun memajukan tanah itu. Adakah cara seperti itu boleh dijalankan dan hendak dijalankan oleh pihak Kementerian yang berkenaan?

Tuan Mohamed bin Ujang: Tuan Yang di-Pertua, masalah pembukaan tanah itu adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri, tetapi kalau sekiranya kebun getah, saya rasa RISDA adalah bertanggungjawab dalam soal ini.

Tuan Hashim bin Gera: Tuan Yang di-Pertua, adakah Kementerian Tanah dan Tugas-tugas Khas sedar bahawa permohonan tanah daripada rakyat kepada Kerajaan Negeri untuk perusahaan bercucuk tanam, maka apabila dihantar permohonan melalui borang tertentu dengan pembayaran \$2.00 maka dijawab: "Permohonan tuan selamat diterima dan akan ditimbangkan." Maka cara menimbangkan permohonan itu sampai 5 tahun tidak dapat jawapan. Adakah Menteri yang berkenaan dapat mengubah cara menjawab itu dan ditimbangkan dengan serta-merta cara dacing yang boleh membetulkan jarum itu dengan secepat mungkin?

Tuan Mohamed bin Ujang: Tuan Yang di-Pertua, saya minta notis soalan yang dikemukakananya itu.

Tuan Yang di-Pertua: Masa sudah cukup.

(Masa untuk Pertanyaan-pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan-jawapan Lisan bagi Pertanyaan No. 12 hingga 24 adalah diberi di bawah ini).

DENGGI—PENYAKIT DEMAM

12. Tuan Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Kesihatan menyatakan bilangan Negeri-negeri yang telah diserang demam denggi yang berpunca dari nyamuk Aedes, bilangan kampung-kampung dan orang-orang yang telah diserang demam itu serta juga bilangan yang telah mati dan apakah langkah-langkah yang telah diambil bagi melawan demam ini.

Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew): Sejak terjadinya wabak penyakit demam Denggi, bilangan kes yang telah dilaporkan sehingga akhir Oktober, 1973 adalah seperti berikut:

	Negeri	Kes	Kematian
1. Perlis	3	—
2. Kedah	1	—
3. Penang	25	—
4. Perak	13	—
5. Selangor	424	18
6. Negri Sembilan	131	1
7. Melaka	36	—
8. Johor	154	13
9. Pahang	9	2
10. Trengganu	39	—
	Jumlah ...	835	34

Dengan ini 10 buah negeri-negeri di Semenanjung Malaysia telah terlibat.

Langkah-langkah yang telah diambil bagi mengawal penyakit ini adalah:

- (1) Projek kebersihan secara gotong-royong telah dijalankan bagi menjayakan rancangan kebersihan sekeliling di rumah-rumah kediaman dan membersihkan tempat-tempat yang membolehkan nyamuk membiak.
- (2) Pelajaran Kesihatan adalah juga diberi kepada orang ramai melalui buku-buku panduan dan nasihat di atas langkah-langkah yang akan diambil bagi mengurangkan tempat-tempat yang nyamuk membiak.
- (3) Cara-cara penyemburan "swing-fogging" di kawasan-kawasan yang terlibat bagi melawan nyamuk Aedes juga sedang dijalankan.
- (4) Semua kes-kes dimasukkan ke Hospital untuk rawatan dan juga diasingkan.

PADI BUKIT—TANAMAN

13. Tuan Pengarah Rahun anak Debak minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan jenis bantuan yang diberikan kepada penanam-penanam padi bukit di kawasan bukit-bukit pendalaman di Sarawak dan petani-petani di sawah yang bertaburan di kawasan-kawasan luar bandar di Sarawak untuk membolehkan mereka memperbaiki pengeluaran mereka.

Menteri Pertanian dan Perikanan (Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Tanaman padi bukit atau padi huma tidak boleh memenuhi keperluan makanan. Pendapatan daripadanya adalah kurang daripada padi bendang. Kerajaan Negeri Sarawak memberi bantuan baja "Amophos" untuk padi bukit di kawasan-kawasan yang hanya sesuai untuk tanaman padi jenis ini dengan jualan sebanyak \$1 satu kampet berisi 10 lb untuk digaul dengan benih sebanyak 5 gantang bagi tiap-tiap satu ekar sebelum ditugal. Jualan baja ini di pasaran yang tidak dibantu oleh Kerajaan ialah dengan harga sebanyak \$2.85 satu kampet berisi 10lb Jabatan Pertanian juga akan memberi racun serangga dengan percuma kepada penanam-penanam padi bukit atas permintaan bagi kawalan musuh.

Dasar Kementerian ini ialah untuk memajukan kawasan-kawasan bendang dengan kemudahan bekalan air bagi tanaman padi dua musim dengan jenis-jenis yang tinggi hasilnya bagi mencapai keperluan yang penuh. Walau bagaimanapun Kerajaan Negeri Sarawak telah mengadakan Sekim Bantuan kepada penanam-penanam padi di kawasan-kawasan paya yang sesuai bagi tanaman padi yang kekal yang ditentukan. Peserta-peserta di dalam Sekim Bantuan Penanam-penanam Padi boleh menerima bantuan dengan wang tunai dan benda yang jumlahnya berharga sebanyak \$400 seakar dalam tempoh 6 tahun sebagai berikut:

Tahun pertama dan kedua—

Bantuan bagi membersihkan hutan, membena batas dan taliair dsb. \$250.

Tahun ketiga—

Bantuan penuh baja dan racun serangga \$60.

Tahun keempat—

Bantuan baja dan racun serangga sebanyak 75% \$45.

Tahun kelima—

Bantuan baja dan racun serangga sebanyak 50% \$30.

Tahun keenam—

Bantuan baja dan racun serangga sebanyak 25% \$15.

Penanam-penanam padi yang tiada menyertai Rancangan Bantuan Penanam-penanam Padi boleh memperoleh bantuan racun serangga atas permintaan kepada Jabatan Pertanian Negeri untuk mengawal musuh tanaman padi.

TANAH—PERMOHONAN

14. Tuan Lim Pee Hung bertanya kepada Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan berapa lama masa akan diambil supaya sesuatu permohonan tanah diproses dan apakah tindakan-tindakan yang sedang diambil supaya dipercepatkan permohonan-permohonan itu.

Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas (Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda): Amatlah sukar menentukan tempoh untuk memproses sesuatu permohonan tanah itu. Masa yang akan diambil bagi memproses sesuatu

permohonan itu adalah berbeza dari satu kes dengan sesuatu kes yang lain yang kadang-kadang melibatkan beberapa buah Jabatan Kerajaan dan badan-badan yang bukan Kerajaan. Faktor-faktor yang terdapat di peringkat daerah dan di Negeri yang berkenaan juga boleh menentukan tempoh sesuatu permohonan tanah itu diambil. Tindakan sedang dijalankan oleh Kementerian saya sekarang dengan kerjasama pihak berkuasa negeri untuk mempercepatkan permohonan-permohonan itu.

SEKOLAH MENENGAH VOKESYENAL

15. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau akan menimbangkan untuk membuka lebih banyak lagi sekolah-sekolah vokesyenal di tiap-tiap negeri untuk melatih dalam berbagai-bagai kerja untuk penuntut-penuntut yang gagal dalam Peperiksaan S.R.P. atau S.P.M. dan mereka yang didapati tidak sesuai untuk mengikuti pengajian tinggi bagi meringankan masalah pengangguran dan supaya mereka boleh hidup sebagai warganegara yang berguna dan patuh kepada undang-undang.

Menteri Pelajaran (Tuan Haji Mohamed bin Yaacob): Ya, tetapi sekolah-sekolah Menengah Vokesyenal Kementerian Pelajaran bukanlah untuk menempatkan penuntut-penuntut yang gagal dalam S.R.P. atau S.P.M. ataupun mereka yang tidak sesuai mengikuti pengajian tinggi. Bahkan sekolah ini adalah untuk penuntut-penuntut yang berminat dan berkecenderungan dalam bidang vokesyenal selepas peringkat S.R.P./L.C.E.

IKAN SENANGIN—PEMELIHARAAN

16. Tuan Haji Mawardi bin Lebai Teh minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan samada beliau sedar bahawa pemeliharaan ikan senangin sebagaimana yang dijalankan di Taiwan dan lain-lain negara mendatangkan keuntungan, dan jika ya, samada Kerajaan akan menjalankan penyelidikan mengenai pemeliharaan ikan jenis ini dengan tujuan hendak menggalakkan penduduk-penduduk di kawasan pantai menjalankan perusahaan memelihara ikan seperti ini atau adakah Kerajaan sendiri sudah berusaha memeliharanya atau akan memelihara.

Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi: Kementerian saya tidak ada maklumat berkenaan dengan usaha pemeliharaan ikan senangin di Taiwan ataupun oleh lain-lain negara. Ternakan ikan senangin di Taiwan itu mungkin merupakan suatu cara baru, sebab itu maklumat-maklumat tentang ini belum ada diterima lagi.

Walau bagaimanapun pemeliharaan jenis-jenis ikan yang didapati di kawasan pantai adalah diketahui seumpama percubaan ikan ekor kuning di Negeri Taiwan dan Jepun; ikan milk fish di Filipina dan Indonesia dan siapak di Thailand.

Kita di Malaysia pun ada menjalankan percubaan yang seumpama itu seperti ikan milk fish dan belanak di Sabah dari benih-benih ikan tersebut yang diimport dari luar negeri dan ikan kerapu dan udang galah di Pulau Pinang oleh Jabatan Perikanan. Usaha yang dijalankan itu adalah penyelidikan-penyelidikan awal tentang ternakan ikan tersebut. Kementerian Pertanian dan Perikanan telah menyediakan rancangan-rancangan tertentu untuk ternakan ikan di kawasan-kawasan pantai. Sebuah stesyen ternakan ikan Air Payau adalah dirancang untuk dibina di Negeri Johor dengan harga sebanyak \$1/2 juta.

FELDA—PENDAPATAN PENEROKA RENDAH

17. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad minta Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan:

- (a) samada beliau sedar bahawa peneroka-peneroka FELDA mendapat pendapatan yang sangat rendah sementara mereka menanti kelapa sawit atau getah mendatangkan hasil; dan
- (b) samada Kementerian beliau bercadang untuk menambah elau sara hidup mereka memandangkan kepada harga barang-barang keperluan yang sedang melambung tinggi pada masa sekarang.

Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda: Saya sedar bahawa pendapatan peneroka-peneroka FELDA sementara menunggu hasil tanaman mereka adalah rendah. Tiap-tiap peserta di rancangan FELDA yang belum mengeluarkan hasil

adalah diberi bantuan pinjaman bulanan hanya sekadar \$69.60. Walau bagaimanapun ada peneroka-peneroka itu berusaha dengan jalan mengambil peluang-peluang pekerjaan yang sentiasa ada di dalam atau di luar rancangan tersebut bagi menambahkan pendapatan mereka. Sebagaimana Yang Berhormat sedia maklum bahawa wang bantuan pinjaman bulanan untuk sara hidup yang diberikan kepada peneroka-peneroka FELDA itu adalah wang pinjaman yang dikehendaki dibayar kembali oleh peneroka-peneroka dalam tempoh yang ditetapkan. Jumlah hutang peneroka-peneroka adalah sentiasa diambil perhatian supaya ianya tidak melebihi dari yang sepatutnya dengan tujuan untuk meringankan beban hutang yang ditanggung oleh peneroka dan untuk menentukan hutang itu dapat diselesaikan dalam tempoh yang ditetapkan.

(b) Kementerian saya sedang mengkaji samada boleh atau tidak menambahkan lagi jumlah bantuan pinjaman bulanan kepada peneroka-peneroka itu, dan implikasi-implikasi yang mungkin timbul dari sebarang keputusan dan langkah. Jika sekiranya didapati perlu dan munasabah bagi kepentingan peneroka-peneroka itu sendiri dari sudut merengangkan tekanan hidup serta perimbangannya dengan tekanan beban hutang, maka Kementerian saya akan mengambil langkah yang sewajarnya.

UNITED MOTOR WORKS—PEKERJA

18. Dr Tan Chee Khoo minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan samada beliau sedar bahawa pekerja-pekerja United Motor Works telah ditindas ketika mereka hendak menubuhkan sebuah kesatuan sekerja. Jika ya, apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh Kementerian beliau untuk membantu kaum pekerja menubuhkan sebuah kesatuan sekerja.

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam): Saya tidak sedar bahawa pekerja-pekerja United Motor Works Sdn. Berhad, Shah Alam, telahpun ditindas daripada menubuhkan kesatuan sekerja. Sekiranya ada pekerja yang merasa bahawa beliau bolehlah mengadukan perkara itu kepada Kementerian untuk tindakan yang sewajarnya. Begitu juga, bagi pekerja yang ingin mendapat nasihat atas penubuhan sesuatu kesatuan sekerja, beliau boleh memperolehi nasihat daripada

Kementerian dan saya memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa bantuan dalam perkara ini apabila perlu, akan diberi oleh Kementerian.

JURURAWAT MALAYSIA DI UNITED KINGDOM

19. Tuan Lee Seck Fun minta Menteri Kesihatan menyatakan samada beliau sedar bahawa sebilangan besar rakyat Malaysia yang sedang berkhidmat sebagai jururawat di United Kingdom ingin berkhidmat di Malaysia tetapi mereka tidak boleh berbuat demikian kerana mereka tidak lulus Bahasa Malaysia dan jika ya, samada Kerajaan akan memanggil mereka balik dengan syarat mereka lulus Darjah yang tertentu dalam Bahasa Malaysia dalam tempoh yang ditentukan.

Tan Sri Lee Siok Yew: Saya sedar bahawa ada rakyat Malaysia yang berkhidmat sebagai Jururawat di United Kingdom, dan telah menemui mereka ini dan menggalakkan mereka kembali berkhidmat dengan Kerajaan di Malaysia. Segala persediaan untuk membolehkan mereka ini berkhidmat di Malaysia telahpun diuruskan. Mereka-mereka yang tidak ada mempunyai kelulusan Sijil Pelajaran Malaysia dan Bahasa Malaysia yang diperlukan bagi jawatan tetap adalah diambil atas dasar sementara dan kemudiannya pula akan dipertimbangkan untuk jawatan kontrak.

GAJI MINIMA RENDAH

20. Wan Sulaiman bin Haji Ibrahim minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan, memandangkan banyak kerja-kerja kosong di negeri ini yang belum dipenuhi, samada satu daripada sebab-sebab sambutan yang kurang kepada kerja-kerja ini ialah kerana gaji minima yang ditawarkan itu rendah.

Tan Sri V. Manickavasagam: Gaji permulaan yang ditawarkan kepada beberapa kategori pekerjaan oleh setengah perusahaan adalah tidak berapa menarik. Dalam hal-hal seperti ini, sambutan untuk mengisi kerja-kerja kosong itu adalah tidak begitu baik. Lain-lain faktor seperti kemudahan-kemudahan pengangkutan, tempat-tempat tinggal yang murah dan prospek mobiliti yang lebih tinggi adalah juga mempengaruhi sambutan dari pencari-pencari kerja.

JURURAWAT MALAYSIA DI UNITED KINGDOM—PENGAMBILAN

21. Tuan Lim Pee Hung bertanya kepada Menteri Kesihatan samada beliau sedar bahawa banyak kesulitan telah ditimbulkan dalam pengambilan jururawat-jururawat Malaysia di United Kingdom untuk memberi perkhidmatan di Malaysia kerana pemohon-pemohon adalah dipanggil balik ke Malaysia terlebih dahulu untuk ditemuduga dan jika demikian nyatakan samada Kerajaan bersedia mengadakan pengambilan itu dengan mengadakan temuduga oleh Pesuruhjaya Tinggi Malaysia di United Kingdom.

Tan Sri Lee Siok Yew: Saya suka menjelaskan bahawa apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat dari Alor Setar itu tidak benar. Kementerian saya telahpun menduga akan kesulitan seumpama ini terlebih dahulu lagi dan dengan itu telahpun mengambil tindakan yang sesuai. Oleh itu sekarang ini tidak ada kesulitan lagi, kerana Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Malaysia di United Kingdom telahpun diberi kuasa khas oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Awam untuk mengambil Jururawat-jururawat Terlatih samada atas dasar tetap atau kontrak mengikut kelayakan masing-masing sejak bulan Jun, 1972 lagi. Sebarang temuduga yang diperlukan adalah dijalankan di United Kingdom.

Kementerian Kesihatan juga telah diberi kuasa untuk melantik Jururawat-jururawat Terlatih Sementara. Dalam tahun ini sehingga 12hb November, 1973, seramai 68 orang Jururawat Terlatih Sementara telahpun dilantik oleh Kementerian Kesihatan.

SEKOLAH RENDAH JENIS KEBANGSAAN (TAMIL) SUNGEI PARI

22. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau sedar bahawa walaupun wang sebanyak \$123,200 telah ditetapkan di bawah Rancangan Malaysia Kedua (berkenaan Pembangunan Negara dan Luar Bandar di Daerah Kinta) untuk membina sebuah bangunan sekolah yang mengandungi 12 bilik darjah, kemudahan tandas dan padang permainan untuk sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (Tamil) Sungei Pari, Ipoh bagi tahun 1972 tetapi sampai sekarang kerja belum dimulai walaupun tahun 1972 telah berlalu dan tahun

1973 akan berakhir. Jika sedar, bolehkah Menteri yang berkenaan menyatakan bila rancangan itu akan bermula dan disiapkan kerana kelambatan ini menyebabkan kesulitan dan kesusahan yang amat sangat kepada guru-guru dan murid-murid.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Adalah tidak benar tentang adanya peruntukan sebanyak \$123,200 bagi pembinaan sekolah tersebut dalam tahun 1972. Kementerian ini cuma telah menerima permohonan dari Pengarah Pelajaran Perak untuk membina sekolah ini dengan anggaran perbelanjaan sebanyak \$147,000 dalam tahun 1972.

Setelah dipertimbangkan dengan keperluan-keperluan di tempat lain dalam konteks peruntukan pembangunan bagi tahun itu, didapati bahawa permohonan itu tidaklah begitu mendesak. Walau bagaimanapun permohonan bagi sekolah ini adalah dalam perhatian Kementerian saya.

HOUSEMANSHIP DOKTOR DARI INDIA

23. Dr A. Soorian minta Menteri Kesihatan menyatakan:

- (a) samada beliau sedar bahawa taraf pengajaran di pusat-pusat perubatan yang diakui di India adalah setaraf dengan pengajaran di institusi-institusi pelajaran tinggi di Barat dan samada beliau boleh menerangkan mengapa doktor-doktor yang lulus dari India dikenakan menjalani tempoh "housemanship" di Malaysia selama setahun lagi tetapi doktor-doktor dari Barat, Timur Tengah, Indonesia dan lain-lain dikecualikan daripada peraturan ini; dan
- (b) samada beliau sedar bahawa peraturan ini telah mengecewakan doktor-doktor yang lulus dari India di negara ini; jika sedar, samada Kerajaan akan menimbang untuk membatalkan peraturan tempoh "housemanship" setahun itu.

Tan Sri Lee Siok Yew:

- (a) Majlis Perubatan Malaysia ialah Kuasa yang menentukan penerimaan atau sebaliknya pengajaran dan latihan siswazah-siswazah di Yayasan-yayasan Perubatan dengan tujuan menimbangkan siswazah-siswazah Perubatan ter-

sebut untuk didaftarkan sebagai Pengamal Perubatan "Medical Practitioners" di bawah undang-undang Malaysia.

Sekiranya Siswazah-siswazah Perubatan yang tidak menjalani satu tempoh latihan "housemanship" yang dianggap sama oleh Majlis Perubatan Malaysia di dalam bentuk sekop dan jangka masa sebagaimana yang dikehendaki di bawah Undang-undang Malaysia, Majlis Perubatan Malaysia mengkehendaki Siswazah-siswazah Perubatan itu termasuk yang lulus daripada Barat, Timur Tengah, Indonesia atau negara-negara lain, menjalankan latihan "housemanship" selama setahun di Hospital-hospital yang diakui di Malaysia sebelum Siswazah-siswazah Perubatan itu ditimbangkan oleh Majlis untuk pendaftaran penuh sebagai Pengamal Perubatan di Malaysia.

Mengenai doktor-doktor yang lulus daripada Kolej Perubatan di India, Majlis Perubatan Malaysia menganggap bahawa 12 bulan "rotating internship" (juga dikenali sebagai "rotating surgency atau rotating housemanship") di Kolej Perubatan di India adalah sebagai satu daripada bahagian *Pelajaran Siswazah-siswazah Perubatan*. Tempoh rotating internship juga berbeza di dalam bentuk sekop dan jangka masa jika dibandingkan dengan latihan housemanship yang dikehendaki di bawah Undang-undang Malaysia. Dengan itu, Majlis Perubatan Malaysia mengkehendaki semua Siswazah-siswazah baru daripada Kolej Perubatan yang diakui di India menjalani 12 bulan latihan "housemanship" samada di Malaysia atau di lain-lain tempat yang mempunyai latihan "housemanship" yang sama di dalam bentuk sekop dan jangka masa. Latihan 12 bulan housemanship seumpama itu adalah merupakan tambahan kepada 12 bulan rotating internship yang dijalani di India. Siswazah-siswazah Perubatan yang telah menjalani latihan-latihan seumpama itu barulah dipertimbangkan oleh Majlis untuk pendaftaran penuh sebagai Pengamal Perubatan di bawah Undang-undang Malaysia.

Walau bagaimanapun Siswazah-siswazah Perubatan daripada Kolej Perubatan di India yang telah menjalankan 12 bulan "Senior Housemanship" di Kolej-kolej atau di Yayasan-yayasan yang diakui di India atau di lain-lain tempat adalah dikecualikan daripada latihan housemanship di Malaysia.

(b) Tidak.

TANGKAPAN DALAM GERAKAN "JUDAS"

24. Dr Chen Man Hin minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada beliau akan mengadakan satu penyiasatan terbuka berhubung dengan perkara-perkara dan sebab-sebab penangkapan ke atas 29 orang di Sarawak, dan samada pembicaraan terbuka akan diadakan bagi mereka-mereka yang masih dalam tahanan untuk membolehkan mereka membela diri dari tuduhan-tuduhan yang mereka telah memberi sokongan kepada pemberontak komunis.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tan Sri Haji Muhammad Ghazali bin Shafie): Untuk makluman Ahli Yang Berhormat sebenarnya 30 orang telah ditangkap dalam Gerakan "Judas" di Negeri Sarawak baru-baru ini kerana mereka didapati melakukan kegiatan-kegiatan yang bertentangan dengan peruntukan-peruntukan "The Preservation of Public Security Regulations" tahun 1962. Sehingga hari ini 27 orang daripada mereka itu telahpun dibebaskan setelah disiasat dan mereka itu telahpun memberi kerjasama yang penuh kepada Kerajaan. 3 orang telah dikenakan Perintah Tahanan di bawah undang-undang yang tersebut.

USUL-USUL

WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN YANG DIBEBAHKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa apabila tamat mesyuarat hari ini Dewan ini bersidang semula pada pukul 3.30 petang esok, 5hb Disember, 1973 dan bukan pada pukul 2.30 petang.

Menteri Pembangunan Ekonomi Desa (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa apabila tamat mesyuarat hari ini Dewan ini bersidang semula pada pukul 3.30 petang esok, 5hb Disember, 1973 dan bukan pada pukul 2.30 petang.

KAJIAN SEMULA PERTENGAHAN PENGAL RANCANGAN MALAYSIA KEDUA

Bahawa Dewan ini, *sambil menyedari* kejayaan cemerlang dalam masa tiga tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua dalam usaha-usaha untuk mencapai dua matlamat utama Dasar Ekonomi Baru iaitu membasmi kemiskinan tanpa mengira kaum dan menyusun semula masyarakat Malaysia bagi memperimbangan jurang perbezaan ekonomi antara kaum, *meluluskan* Kajian Semula Rancangan Malaysia Kedua dengan peruntukan-peruntukan perbelanjaan pembangunan awam yang dikaji semula bagi tujuan memenuhi matlamat-matlamat yang telah bertambah dari segi ukuran-ukuran dasar dan rancangan-rancangan pembangunan sebagaimana yang tercatat dalam Kertas Perintah No. 44 Tahun 1973.

Bahawa, *sambil meluluskan* Kajian Semula Rancangan ini, Dewan *menyeru* agar semua rakyat Malaysia dari semua lapisan hidup dengan sepuh azam akan membaruh dedikasi dan melibatkan diri mereka dalam usaha yang penuh cabaran ini bagi menentukan kejayaan sepenuhnya matlamat Rancangan Malaysia Kedua serta Dasar Ekonomi Baru dan dengan ini akan mewujudkan satu masyarakat yang adil dan saksama dan satu negara yang bersatu dan maju yang seharusnya dapat kita semua rakyat Malaysia banggakan dalam memberi perkhidmatan dan mempertahankannya, sebagaimana yang dikehendaki oleh Rukunegara. (3hb Disember, 1973).

Perbahasan disambung semula.

3.32 ptg.

Menteri Pembangunan Ekonomi Desa (Tuan Abdul Ghafar bin Baba): Tuan Yang di-Pertua, muka 86 dan 87 Buku Mid-Term

Review jelas menunjukkan bagaimanakah corak ekonomi Malaysia dalam tahun 1990 bagi memuaskan semua pihak dan dalam perjalanan untuk menyusun semula masyarakat Malaysia.

Kenyataan itu seharusnya mendapat perhatian yang jelas kepada seluruh rakyat negara ini supaya setiap orang mengetahui dan dapat mengikuti segala rancangan-rancangan Kerajaan bagi faedah negara dan rakyat pada keseluruhannya.

Bagi mencapai matlamat supaya 70% pelaburan modal di Malaysia mesti dipegang oleh rakyat negeri ini sendiri dalam tahun 1990 maka modal orang-orang Melayu dikehendaki tambahan \$13,972.9 juta, untuk 30% dan tambahan sebanyak \$16,818 juta pula bagi modal orang-orang yang bukan Melayu untuk mengisi baki yang 40% lagi itu. Ini jelas menunjukkan bahawa semua kaum di Malaysia samada Melayu, Cina, India dan juga lain-lain bangsa adalah dijamin akan dapat mengembangkan ekonominya masing-masing dengan seluas-luasnya tetapi perkembangan ini hendaklah dilaksanakan di dalam konteks penyusunan semula masyarakat Malaysia. Perkembangan ekonomi yang tidak berdasarkan kepada cita-cita menyusun semula masyarakat Malaysia akan menimbulkan bahaya kepada negara.

Setiap orang rakyat negeri ini hendaklah memahami pengertian penyusunan semula masyarakat dan bagaimana hendak melaksanakan rancangan tersebut. Persamaan kedudukan ekonomi di antara semua bangsa di Malaysia adalah menjadi anak kunci bagi mencapai kejayaan penyusunan semula masyarakat itu.

Pada hari ini modal perniagaan orang Melayu hanya ada sebanyak \$102.6 juta iaitu kira-kira 1.9% sahaja. Masaalah besar yang dihadapi sekarang adakah orang-orang Melayu akan dapat mengadakan tambahan modal sebanyak \$13,972 juta dalam tempoh 17 tahun dari sekarang menjelang tahun 1990, untuk menjadikan modal orang Melayu dalam negeri ini sebanyak 30% itu. Tidak ada sesiapa pun yang boleh percaya modal tambahan sebanyak itu akan dapat diadakan oleh orang Melayu sendiri jika tidak dengan bantuan Kerajaan.

Bagi orang-orang bukan Melayu modal tambahan sebanyak \$16,818 juta seperti yang disebutkan di atas tadi ada kemungkinan

sebahagian besar daripadanya akan dapat dipenuhi melalui private sektor masing-masing.

Perkembangan ekonomi satu-satu bangsa itu samada melalui sektor awam ataupun sektor private bukanlah menjadi satu soal yang harus dipersoalkan atau diperdebatkan. Yang menjadi persoalan pokok bagi kita rakyat Malaysia ialah bagaimanakah penyusunan semula masyarakat di mana tiap-tiap kaum dapat mengambil bahagian dalam perkembangan ekonomi yang sama banyak dan adil di antara satu dengan yang lain dapat dilaksanakan dengan sepenuhnya.

Bantuan-bantuan yang diberikan oleh Kerajaan kepada orang Melayu pada hari ini bukan bertujuan supaya orang Melayu mendapat hak yang lebih daripada orang lain. Bantuan itu semata-mata untuk membolehkan orang Melayu dapat bersaing sahaja dengan orang yang bukan Melayu sehingga tercapai cita-cita penyusunan semula masyarakat yang pincang sekarang. Wang ringgit yang dibelanjakan oleh Kerajaan melalui Badan-badan Berkanun seperti UDA, MARA dan PERNAS bukannya merupakan satu pemberian percuma kepada orang-orang Melayu. Wang itu sebahagian besar daripadanya merupakan wang pinjaman yang mesti dibayar balik oleh orang Melayu kepada Kerajaan. Rumah-rumah kedai yang didirikan oleh MARA dan UDA umpamanya tidaklah diberi dengan percuma kepada orang Melayu. Orang-orang Melayu yang berniaga di dalamnya terpaksa membayar sewa. Wang pinjaman yang diberikan kepada orang Melayu untuk menjalankan perniagaan oleh MARA adalah juga dituntut untuk dibayar balik. Kilang-kilang yang didirikan oleh MARA dan PERNAS tidak akan diserahkan secara percuma kepada orang Melayu, tetapi ialah dengan cara menjualkan saham-sahamnya supaya wang Kerajaan yang dipinjamkan kepada MARA dan PERNAS dan juga kepada UDA dapat dibayar kembali kepada Kerajaan. Bahkan penuntut-penuntut yang mendapat biasiswa melalui MARA pun terpaksa membayar balik wang itu apabila mereka telah lulus daripada Universiti.

Orang-orang bukan Melayu lebih bernasib baik kerana mereka mempunyai kedudukan ekonomi yang lebih kuat daripada orang Melayu. Ini dapat dibuktikan pada hari ini di mana didapati jumlah penanam modal orang-orang bukan Melayu adalah sebanyak

\$1,978 juta iaitu kira-kira 37.4% daripada jumlah semua modal yang beredar di Malaysia sekarang ini dibandingkan dengan \$102.6 juta iaitu sebanyak 1.9% sahaja yang dimiliki oleh orang-orang Melayu. Dengan kedudukan ekonomi mereka yang jauh lebih teguh dan dengan modal yang lebih besar daripada orang Melayu, maka orang-orang bukan Melayu dengan mudah akan dapat mengembangkan lagi perniagaannya dengan modal sendiri dan dengan meminjam wang daripada bank-bank perniagaan yang sangat banyak dalam tanahair kita ini termasuklah juga Badan-badan Berkanun Kerajaan seperti M.I.D.F. Kerajaan tidak pernah menyekat orang-orang bukan Melayu untuk mendapatkan pinjaman wang daripada mana-mana jua bank dengan seberapa banyak yang dikehendakinya. Bahkan adalah didapati sekarang ini bahawa Bank Bumiputra sendiri iaitu sebuah Bank tunggal yang dipunyai oleh orang Melayu pun memberikan pinjaman jauh lebih banyak kepada orang yang bukan Melayu. Bank Bumiputra tidak dapat disalahkan dalam soal ini kerana Bank itu terpaksa berjalan sebagai sebuah Commercial Bank yang lain dan mesti memberi pinjaman seberapa banyak yang boleh untuk mengembangkan perniagaannya. Ini adalah jelas menunjukkan bahawa Kerajaan tidak pernah sama sekali dan tidak pernah berniat hendak menyekat perkembangan ekonomi semua bangsa ataupun bangsa yang bukan Melayu dalam tanahair kita.

Penubuhan I.T.M. (Institusi Teknologi MARA) dan Kolej Tunku Abdul Rahman adalah merupakan satu contoh lagi untuk menunjukkan perbezaan kekuatan ekonomi orang Melayu dan bukan Melayu. I.T.M. ataupun Instituti Teknologi MARA tidak akan ujud seperti yang ada pada hari ini jika sekiranya wang perbelanjaannya hendak dikutip daripada orang-orang Melayu, tetapi sebaliknya Kolej Tunku Abdul Rahman yang boleh dikatakan dapat menyaingi I.T.M. telah dapat didirikan dengan kutipan wang derma daripada orang-orang Cina sendiri dan dengan sedikit bantuan daripada Kerajaan sahaja.

Segala rancangan membantu mengembangkan ekonomi orang Melayu ini hanya merupakan satu tindakan sementara sahaja sehingga tercapai matlamat menyusun semula masyarakat Malaysia. Penyusunan Semula Masyarakat Malaysia bererti semua kaum

akan dapat menikmati kekayaan Malaysia dengan adil dan tidak lagi timbul perasaan irihati di antara satu dengan yang lain dan apabila tercapai matlamat seperti ini maka orang-orang Melayu hendaklah bersedia berdiri di atas kaki sendiri dan memasuki lapangan perniagaan bersama-sama dengan orang bukan Melayu dengan tidak payah dibantu oleh Kerajaan lagi. Lebih cepat penyusunan semula masyarakat Malaysia dapat dilaksanakan adalah lebih baik lagi. Jika usaha penyusunan semula masyarakat Malaysia dilambat-lambatkan Malaysia akan menghadapi bahaya. Parti Pembangkang hendaklah sedar kepada hakikat ini.

Parti Pembangkang hanya menyokong di bibir sahaja dalam usaha hendak menyusun semula masyarakat Malaysia kerana didapati mereka sentiasa menentang perlaksanaan dasar Kerajaan yang hendak menyusun semula masyarakat negeri ini. Dan lebih bahaya lagi apabila mereka masih memainkan semangat perkauman. Jika Parti Pembangkang benar-benar jujur bertujuan hendak menyusun semula masyarakat Malaysia mereka hendaklah berani mengutarakan satu susunan ekonomi bagaimana penyusunan semula masyarakat Malaysia dapat diwujudkan mengikut cara-cara mereka sendiri. Jika Parti Pembangkang gagal berbuat demikian, maka nyatalah Partiparti tersebut hanya bercakap semata-mata hendak mencari publisiti murah untuk mendapat sokongan daripada satu kaum sahaja bagi mengekalkan kedudukan mereka di dalam Dewan ini dan politik yang seperti ini adalah merbahaya kepada negara ini. Saya berharap dengan penerangan yang diutarakan oleh buku Mid-Term Review itu maka tidak ada lagi rakyat negeri ini yang dapat dikelirukan oleh mana-mana jugapun dan kita berharap juga bahawa rakyat sedar di atas kesungguhan dan kejujuran Kerajaan Perikatan untuk menyelesaikan masalah Malaysia yang sangat berat iaitu masalah menyusun semula masyarakat Malaysia yang pincang sekarang ini.

Tuan Yang di-Pertua, beberapa soalan yang telah dibangkitkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat mengenai Kementerian Pembangunan Ekonomi Desa yang saya ingin memberi penjelasan dengan ringkas.

Yang Pertama, soalan yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat dari Mukah, Sarawak.

Mengapa penilaian-nilai tanah yang dibuat oleh MARA bagi pinjaman-pinjaman MARA sangat rendah?

Untuk membuat penilaian tanah ini, biasanya Pegawai MARA Daerah, bertemu dengan Pegawai di Jabatan Land and Survey untuk berbincang berkenaan penilaian tanah ini. Nilai tanah yang diambil oleh MARA adalah penilaian yang dibuat oleh Kerajaan dan bukannya atas harga pasaran. Pinjaman yang diberi ialah kebiasaannya 80% atas harga penilaian tanah yang dibuat oleh Kerajaan.

Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara membangkitkan masaalah didapati kononnya dasar pinjaman MARA adalah terlalu ketat dan sukar bagi pemohon-pemohon mendapat pinjaman MARA. Beliau merayu agar MARA menimbang melonggarkan syarat-syarat pinjaman ini. Untuk menjawab soalan itu saya suka menyebutkan pertimbangan bagi meluluskan sesuatu permohonan pinjaman itu bergantung kepada beberapa faktor, iaitu yang mustahak sekali ialah atas baiknya daya kemajuan (viability) tiap-tiap projek yang hendak dijalankan oleh seseorang pengusaha. Jika sekiranya didapati ada tanda-tanda yang menunjukkan projek berkenaan tidak akan mencapai kemajuan dengan sepenuhnya atau ada kemungkinan yang projek berkenaan akan menemui kegagalan, maka pihak MARA kerap kali tidak dapat meluluskan pinjaman yang seumpama itu.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat saya sebutkan di sini syarat-syarat cagaran atau jaminan yang digunakan:

- (a) Bagi projek yang "viable" (iaitu ada kemungkinan akan berjaya) dan tidak ada risiko (iaitu kemungkinan akan gagal), pinjaman diberi berdasarkan kepada kira-kira perdagangan yang baik.
- (b) Pinjaman untuk kontrek boleh diberi dengan cara mencagarkan kontrek kepada MARA.
- (c) Pinjaman untuk membeli barang-barang yang berharga seperti mesin, jentera dan sebagainya boleh diberi dengan cara mencagarkan barang-barang itu kepada MARA (Bill of Sale). Pinjaman yang dikeluarkan di bawah rancangan ini biasanya tidaklah lebih daripada 80% nilai harga barang itu.

(d) Jika projek itu didapati menguntungkan tetapi mengandungi risiko atau tanda yang menunjukkan projek itu mungkin gagal dari berbagai-bagai aspek seperti keadaan perniagaan, kemampuan pemohon menjalankan perniagaan dan sebagainya, cagaran tanah dan lain-lain harta kekal perlu diadakan. Biasanya pinjaman yang diberi tidaklah lebih dari 80% nilai tanah atau harta kekal itu.

(e) Saham-saham daripada Amanah Saham MARA Berhad dan Syarikat-syarikat Awam yang diistiharkan dalam Stock Exchange boleh juga diterima sebagai cagaran.

(f) Jika sekalipun sesuatu pinjaman itu tidak dikenakan cagaran tanah tiap-tiap pinjaman itu mesti mempunyai sekurang-kurangnya dua penjamin yang layak dan sesuai.

Pada keseluruhannya, syarat-syarat yang dikehendaki itu adalah yang sehabis kendur sekali yang biasa dikenakan oleh MARA, ataupun lain-lain badan peminjam yang di tanahair kita. Walau bagaimanapun, syarat-syarat ini boleh lagi dikendurkan berdasarkan kepada "viability" projek yang akan dijalankan itu.

Sebagai contohnya, Yang Berhormat sendiri telah diberi suatu pinjaman, dengan dijamin oleh dua orang penjamin.

Soalan yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat dari Kuala Selangor menyentuh apakah peranan Lembaga Pertubuhan Peladang untuk mengatasi masaalah pemasaran hasil-hasil pertanian. Pemasaran hasil-hasil pertanian adalah satu perkara kompleks. Lembaga sedang berusaha sepenuhnya untuk mendapatkan "Marketing Outlets" untuk ahli-ahlinya dengan cara mengadakan perundingan dan kerjasama yang rapat dengan FAMA dan ajensi-ajensi yang lain.

Langkah-langkah yang telah diambil adalah seperti berikut:

- (1) Untuk mengadakan pengangkutan bagi hasil-hasil pertanian.
- (2) Membeli hasil-hasil pertanian daripada ahli-ahli LPP dengan harga "competitive".

- (3) Mengkaji "Outlet" pemasaran untuk ahli-ahlinya.
- (4) Untuk mendirikan kilang-kilang memproses hasil-hasil pertanian.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Miri-Subis telah membangkitkan soal tidak puashati rakyat bukan bumiputra tidak mendapat pinjaman wang daripada MARA. MARA ditubuhkan semata-mata untuk menolong orang Melayu mendapat pinjaman wang kerana adalah didapati sangat sukar bagi orang Melayu mendapat pinjaman wang daripada bank-bank perniagaan, kerana tanah-tanah dimiliki oleh mereka ialah tanah-tanah reserve bagi orang-orang Melayu yang setengah-setengah bank tidak dapat menerima sebagai cagaran, maka dengan sebab itu MARA telah ditubuhkan untuk tujuan tersebut. Bagi pihak orang-orang yang bukan bumiputra mereka boleh meminjam wang dengan sebanyak-banyaknya yang mereka suka daripada commercial bank, daripada badan-badan berkanun Kerajaan yang lain seperti MIDF dan Bank Pertanian dan baharu-baharu ini juga telah ditubuhkan CGC (Credit Guarantee Corporation) membolehkan semua rakyat termasuk orang yang bukan Melayu untuk meminjam wang menjalankan perniagaan. Ini bererti satu langkah yang sangat adil oleh Kerajaan menolong orang Melayu yang susah dan juga menolong orang-orang bukan Melayu yang ingin hendak mengembangkan perniagaan. Dengan adanya Mid-Term Review yang dibentangkan dengan berani oleh Kerajaan pada hari ini jelas menunjukkan Kerajaan jujur hendak melaksanakan segala dasar bagi menyusun semula masyarakat dan memberikan puashati kepada semua rakyat negeri ini tanpa mengira bangsa dan keturunan mereka dan jika dapat diamalkan dengan sepenuhnya, maka Malaysia akan menghadapi zaman yang lebih cemerlang pada masa-masa yang akan datang.

3.55 ptg.

Timbalan Perdana Menteri (Datuk Hussein bin Datuk Onn): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk mengguling bhasan ke atas Usul yang telah dibentangkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri mengenai Kajian Semula Penggal Pertengahan Rancangan Malaysia Kedua yang telah berjalan dalam Dewan ini semenjak beberapa hari yang lalu.

Saya mengucapkan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian yang telah berucap memberikan pendapat dan fikiran mengenai pelaksanaan Rancangan Malaysia Kedua serta juga panduan tentang usaha-usaha yang akan dijalankan oleh Kerajaan. Buah fikiran yang telah dikeluarkan itu setengah-setengahnya sangat berguna dan memberi ingatan kepada Kerajaan dalam menghadapi serta menyelesaikan berbagai-bagai masalah negara. Sebahagian daripada teguran dan cadangan tersebut telahpun diberi jawapan yang sewajar oleh Menteri-menteri yang berkenaan, dan saya hanyalah menumpukan kepada bahagian tertentu sahaja yang tidak termasuk dalam jawapan tersebut. Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab perbhasan yang telah berjalan ini diadakan dalam bahasa Malaysia dan bahasa Inggeris, saya minta izin untuk berucap dalam bahasa Inggeris juga.

Kami di pihak Kerajaan telah mendengar dengan penuh minat perbhasan mengenai Kajian Semula Penggal Pertengahan Rancangan Malaysia Kedua itu. Tidaklah dapat disangkal bahawa Rancangan Malaysia Kedua telah menjadi satu kenyataan dan cara Kerajaan melaksanakannya telah mendapat sokongan yang sangat menggalakkan dari Dewan ini serta rakyat negara kita ini. Sokongan seperti ini akan menggalakkan Kerajaan meneruskan usaha-usaha bagi menjayakan pelaksanaan Dasar Ekonomi Baru dalam tahun-tahun akhir Rancangan dan tahun-tahun selepasnya.

Beberapa cadangan yang membina telah diberikan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat dari kedua-dua pihak Dewan ini. Kerajaan tidaklah berpura-pura mempunyai monopoli terhadap buah-buah fikiran tentang apa yang mesti dilaksanakan bagi memajukan Negara ini ke arah mencapai matlamat-matlamatnya yang muktamat. Oleh yang demikian, kami menghargai teguran-teguran yang telah dibuat dan saya memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa kami akan menimbangkannya dalam melaksanakan Dasar Ekonomi Baru di tahun-tahun yang akan datang.

Walau bagaimanapun, beberapa kenyataan yang telah dibuat mencerminkan adanya salah faham mengenai matlamat-matlamat dan strategi-strategi kita. Perkara ini tidaklah sepatutnya berlaku. Ucapan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dalam membentangkan dokumen Kajian Semula dan

dokuman ini sendiri sepatutnya telah menjelaskan kebanyakan dari salah faham ini. Jika salahfaham ini berterusan ia akan menjejaskan kejujuran Kerajaan dan yang lebih penting, akan menimbulkan keraguan di kalangan rakyat terhadap dasar-dasar dan rancangan-rancangan kita. Oleh itu, saya akan menyentuh perkara-perkara tersebut dengan lebih mendalam lagi.

(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, in the first place, some Honourable Members have attempted to minimise the significance of the achievements made in the past three years. The Honourable Member for Batu, in particular, has observed that the "euphoric reception" given to the Mid-Term Review did not really take into full account achievements in real terms. The concern that the Honourable Member has for the performance of the Malaysian economy in the past three years is difficult to understand. An objective and dispassionate analysis of the performance of the Malaysian economy in the past three years would, in fact, indicate that real and steady progress has been made. The Gross National Product (G.N.P.) in real terms expanded by 6.9% per year, despite the fact that economic conditions were sluggish during 1971 and 1972. It is eloquent testimony to the growing resilience of the economy that such growth was possible in the face of adverse conditions.

Accompanying the steady growth of the G.N.P. in real terms was the sustained implementation of the Government's investment programmes. In the endeavour to offset adverse economic conditions in 1971 and 1972, public investment in real terms grew by 14.8% in 1971; 45.1% in 1972; and the all-time high level of public investment of 1972 was maintained in 1973. But for this expansion in public investment, the growth of G.N.P. in real terms during 1971 and 1972 would have been lower. It is the Government's aim to sustain this momentum of activity in the public sector during the remaining years of the Plan.

To be sure, the rate of growth of private investment in real terms was not as satisfactory. But it must be borne in mind that although the rate of growth of private investment was low in 1971 and 1972, it was growing from the high level achieved in 1970. Moreover, with the dramatic pick-up of economic activity in 1973, it is already evident that private investment has begun to

grow strongly again. The Government's promotional policies will continue to be implemented vigorously to ensure that Malaysia's excellent investment climate is maintained. Contrary to the observations of the Honourable Member for Batu that the Government's promotional policies have not been effective, the fact of the matter is that they have led to a substantial number of new project approvals many of which are beginning to come into production now.

The overall economic outlook for Malaysia during the remaining years of the Plan is for a rate of growth of G.N.P. *in current prices* of 5.6% per year and *in real terms* of 6.9% per year. The projected rate of growth of G.N.P. in current prices takes into account the expectations of a lower rate of increase in the general world price level as policy measures adopted by industrialised countries to combat inflation take effect.

Mr Speaker, Sir, there can be no gain-saying the fact that the current energy crisis could lead to further slowing down of world economic activity and even to recessionary conditions in the industrialised countries, with adverse effects on our exports. On the other hand, the energy crisis could also lead to further increase in the world demand for non-petroleum based products like natural rubber. What the net effect of these developments on Malaysia would be is difficult to foretell at this time.

Undoubtedly, every endeavour will be made by the industrialised countries to avoid serious recessionary conditions. It is our hope that they will do so by dealing directly with the basic political issue which have precipitated the current crisis.

This House may rest assured that the Government will continue to be watchful of developments and take whatever action may be necessary to counter possible adverse effects on the Malaysian economy arising from the international energy crisis. We will continue to watch and study the situation closely; but, we must also guard against being unnecessarily alarmist.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

Malaysia already produces more petroleum than she consumes. As a favoured nation, our imports of petroleum from the West

Asian countries are assured. And, we are covered by long-term contracts for the supply of fuel oil to certain essential sections of our economy such as electricity and public transport. All this, however, is not to say that we must not prepare for unforeseen eventualities. It is in this context that we must view the recent call by the Government to Malaysians to economise on the use of our energy resources.

The global energy crisis poses potential problems for us. But, given our own significant resources of petroleum and gas, as revealed by explorations now underway, Malaysia has the opportunity to turn the current energy crisis into a unique opportunity for the rapid development of our own petroleum-based industries. The Government is actively cooperating with the private sector to seize this opportunity.

Mr Speaker, Sir, the second category of comments made by some Honourable Members on the progress achieved under the Plan was that social development has been inadequate. The Honourable Member for Seremban Timur alleged that progress under the Second Malaysia Plan has failed to make an impact on social development. Mr Speaker, Sir, what are the facts? As detailed in the Mid-Term Review:

Enrolment at all levels of education increased by 13.4% during 1971-73, with upper secondary enrolments expanding vastly by 40%.

An additional one-and-a-half million people in Peninsular Malaysia were provided with piped water, thus bringing piped water to six million people by the end of 1973 or almost 60% our population.

265 projects were completed in Peninsular Malaysia, 64 in Sabah and 87 in Sarawak for the promotion of rural health.

An additional 350 kampungs and villages and nearly 55,000 new rural consumers were provided with electricity under the rural electrification programme during the period.

And, in housing, in addition to the dramatic expansion of housing units of all categories by the private sector, some 6,350 units of low-cost housing

were completed with Federal funds while 8,400 houses were constructed by FELDA.

These are significant achievements. The facts speak for themselves. The Government would, however, be the first to recognise that much more needs to be done to enhance the quality of life among all Malaysians. This is indeed the intent behind the increased allocations which have been made for social development in the remaining years of the Plan. While 62% of the total allocation in the Plan for social development has already been utilised, the original allocation itself has been increased by 27% for the remaining years of the Plan.

Mr Speaker, Sir, in commenting upon our achievements, several Honourable Members drew the attention of this House to the adverse effects of price increases on our development.

The Government's measures to counter inflation are set out fully in the Mid-Term Review document and the Honourable the Prime Minister's statement in this regard on October 21. The Honourable the Prime Minister also dwelt at length on this during question time on November 26.

The scope of the Government's measures is wide, in recognition of the complexity of the problem and the variety of factors operating to bring about price increases. The measures taken have covered the monetary and fiscal aspects of the problem, the need to increase supplies, as well as relief measures to cushion the impact of increased prices on the poor. The floating of the Malaysian Dollar was deliberately intended to moderate the impact of imported inflation. The primary emphasis of the measures is on expanding production and supplies, widening distribution channels and alleviating the impact of price rises on low income consumers. The package of measures implemented has also included relaxation of import quotas and lifting of import tariffs on essential commodities in short supply. Along with steps to increase the production of food and other essential commodities, we have also taken steps to check smuggling profiteering and hoarding practices in these commodities.

Some of these measures will take some time to have their full impact, while some of the pressures for increased prices may be

difficult to overcome in a short period. We must recognise that many of these pressures stem from external sources and have had world-wide impact. Lifting of import quotas and reduction or abolition of import duties may not, therefore, always have the desired effect or results, when world supplies are low and world prices themselves high. Nevertheless, our action to increase imports and to ensure the availability of these imports through special supply contracts and our action to control exports of essential local products and raw materials have helped in a number of cases to ease the domestic supply situation for essential goods.

Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Batu and the Honourable Member for Bandar Melaka have suggested the need for a special body to oversee the price situation. I might point out that we already have an inter-Ministry Price Review Committee which reviews proposals for price increases of essential commodities, such as, sugar, wheat flour, milk, steel, cement, formic acid and fertilisers. To provide for broad-based advice to the Government on its price policies an Amendment to the Price Control Act of 1946 will be introduced in this House providing for the establishment of a National Advisory Council for Consumer Protection. It would be the responsibility of this Council to advise the Minister of Trade and Industry on all matters relating to our efforts to control and stabilise the prices of commodities through such measures as price fixing and control; prescription and enforcement of the requirement for adequate display of marks and labels by wholesalers, manufacturers and producers; and maintenance of stockpiles for any commodities.

A number of Honourable Members commented on the question of padi and rice. I have already replied to most of the issues raised by them during question time in this House last week. For example, on 26 November, 1973, I indicated reasons for the artificial shortage of rice and the actions undertaken by the Government through the LPN to overcome the problem. The Honourable Member for Kubang Pasu Barat also raised the question of rice supplies in Kedah. I agree that the distribution of rice in the State has recently emerged as a major problem. This is the

result of the fact that a number of the biggest rice millers in the State have reduced their supplies to wholesalers and retailers in the State since the second week of November. Their intention was to sell their rice to other States where the price of rice was relatively higher, thus enabling them to make high profits.

In our rice bowl State of Kedah—a State with ample supplies to meet the requirements of its own residents as well as that of other States—the stock of padi in the hands of private millers is estimated at 50,000 tons, or equivalent to 32,000 tons of rice. So large is the stock that it is even sufficient to meet the total consumption requirements of the State for a period of six months. The facts of the matter, however, are that private millers have refused to release this rice in the State during the last few weeks in their quest to reap excessive profits through hoarding and speculation. They have thus created a situation of artificial shortages in Kedah. In effect, they have been prepared to exploit consumers in the State and betray their traditional clients. This collective effort on the part of private millers at exploitation without due regard to the welfare and suffering of the people is contemptible. The LPN so far has been endeavouring to meet the situation by releasing their own stockpile so as to protect the interest of consumers in the State. Private millers must no longer interpret this holding-action as a sign of weakness on the part of the Government. I must call upon the private millers in the State to cooperate effectively with the Government in refraining from all actions which perpetuate artificial shortages of rice in the State. Unless such cooperation is forthcoming the Government will no longer hesitate to use all its legal powers to eliminate this unscrupulous and anti-national exploitation on the part of private millers.

Tuan Yang di-Pertua, a number of Honourable Members from the Opposite Benches have, in their comments, tried to discredit the statistics of progress quoted in the Mid-Term Review. The Honourable Member for Bandar Melaka suggested that the Government has juggled with these figures to suit its presentation. The Honourable Member for Batu did not quite

believe the statistics quoted. The Honourable Member for Dato Kramat stated that the Government had "desperately miscalculated the figures to mislead and hide the true facts", while the Honourable Member for Seremban Timur was of the opinion that the unemployment figures stated in the Review are suspect.

Mr Speaker, Sir, I must take exception to this sort of comment by the Honourable Members from the Opposition. The statistics quoted in the Mid-Term Review have been derived from careful analysis, analysis which has been professionally undertaken and which can withstand professional evaluation by anybody who cares to do so. We have used the best information that is available to us at the moment and we have adopted scientific and internationally accepted methodology in interpreting this information. This Government is not given to "juggling figures" to suit the circumstances; nor does it need to do this. We have in the Mid-Term Review provided the fullest possible information on all aspects of the progress of the Plan. In some cases, the statistics quoted show the seriousness of some of the problems facing us. We have not concealed these figures.

Let me deal with some of the allegations made by the Honourable Members I referred to just now. The Honourable Member for Batu and the Honourable Member for Bandar Melaka argued that the migration of workers to Singapore had been the primary factor accounting for improvement in the unemployment rate in Malaysia. If the Honourable Members had studied the Review document carefully, they would have noticed that the revised estimates of the growth of the labour force, contained in Table 2-3 of the document, were based on the 1970 Population Census, the Post-Enumeration Survey on the Census and subsequent labour force sample surveys. Thus migration of workers to Singapore would have been fully taken into account in the estimates of the labour force. As such, a careful study of all the information contained in Table 2-3 would clearly indicate that the improvement in the unemployment rate in Malaysia was the result of improvement in the job situation brought about by substantial employment growth within Malaysia itself.

This was the result of dynamic growth in all sectors of the economy, a tangible result of the efforts of the Government to promote economic development.

The Honourable Member for Dato Kramat went quite astray in his handling of the statistics relating to employment and unemployment. He alleged that the Mid-Term Review's claim of 348,000 jobs created during the three-year period was "most misleading, vicious and fictitious". And, he went on to refer to Ministry of Labour figures relating to the activities of the Employment Service to substantiate his charge. It is a matter of public knowledge that only a portion of the job-seekers register with the Employment Service and that the Service only places a fraction of the total number of new workers in employment. It is stated in the Review that the total number of unemployed persons in Malaysia in 1970 was estimated to be about 270,000, as compared to the 162,000 people registered with the Employment Service in October that year. He should know that all sectors in the economy have a variety of sources of recruitment—advertisements, direct applications, recruitment through contractors or other sources, and so on. He should also know that the Employment Service does not cater for persons who enter self-employment. Therefore merely using Employment Service figures for an insight into the unemployment problem gives but a partial picture of the actual state of affairs. The Honourable Member estimated unemployment to be about 12% of the labour force. Such "guesstimates" by the Member for Dato Kramat, cannot be substitutes for the hard figures quoted in the Mid-Term Review.

The Honourable Member for Dato Kramat also tried to belittle the prospect that by 1975, the unemployment rate would have been reduced by only 0.5%. He should recall, Sir, that when the Plan was formulated, we had only expected to hold the unemployment rate at its 1970 level, despite the creation of some 120,000 jobs per year. Such is the rapid pace of increase in the number of new job-seekers entering the labour market as a result of the high population growth we have experienced. The Review's projection of a reduction in the unemployment rate must, therefore, be viewed as a measure of the success that we have been able to achieve in our development effort.

The Honourable Member for Seremban Timur also questioned the statistics on the unemployment situation. He could not believe the labour force participation rate quoted in the Review; he felt that there were more educated housewives seeking jobs than the Review admitted. He estimated working age population to be 6,627,000 and the labour force to be 3,597,000 and thus derived a labour force participation rate of 52.1%, which he felt was too low. His figure of working age population is wrong, to start with. In the Review, this number is clearly stated in Table 2-3 to be 6,677,000 in 1975 and not 6,627,000. Then, he made the simple error of applying to this working age population for 1975 the labour force estimate for 1970. This is bad enough. Even the arithmetic based on these mistaken figures went wrong. Out of the figures that he himself used, he should have obtained a figure of 54.3% and not 52.1%, as he quoted. We have calculated this rate to be 64%, using the correct figures. His reference to educated housewives seeking jobs is, again, a mistaken one. Any educated housewife looking for a job has been included within the definition of the labour force used by us.

Tuan Yang di-Pertua, I have merely quoted a few examples. There are many more. We, in the Government, have been open in publishing these figures and welcome substantive comments on them; but we expect Honourable Members to exercise objectivity in their analysis of the situation.

Several Honourable Members in the debate touched on the two prongs of the New Economic Policy. Some suggestions were made to improve the implementation of the Policy, while some Honourable Members expressed concern over the implementation of the various programmes under the two-prong of the policy. I shall now deal with these suggestions and statements with the aim of further clarifying the Policy and its implementation by the Government.

With respect to the first prong, the Honourable Member for Batu and the Honourable Member for Bandar Melaka raised the question of the inequitable distribution of income among Malaysians and pointed to the information provided in the Mid-Term Review as representing failures of Government policy.

Sir, it is in recognition of the seriousness of the poverty problem and the unevenness in the distribution of income among Malaysians that the New Economic Policy was formulated with the eradication of poverty, irrespective of race, as one of its two major objectives. The problem, however, has been of continuing concern to the Government for some years now. In this regard, the new Economic Policy is designed to ensure intensification of the massive programmes of rural development already commenced in the 1960s. Indeed, as a result of these programmes, the Seventies will witness, for the first time, significant improvements in real incomes among smallholders in the rural areas, both Malays and non-Malays, who account for the major part of all households in the lowest income groups. These efforts of the Government in the sixties will be expanded under the New Economic Policy to ensure that the gains which are emerging will be sustained in the years to come.

Honourable Members would have observed that the most notable achievements among the programmes reviewed in the Mid-Term Review relate specifically to programmes designed to improve the productivity and incomes of the poorest among Malaysians.

I refer here to programmes of new land development, of improving existing farm land through drainage and irrigation, and of the massive injection of credit by both the public and private sectors into the rural economy for the modernisation and commercialisation of agriculture.

We have had similar progress in the attack on poverty in the urban areas as well. The progress in employment creation, in the provision of housing and a wide range of amenities for these areas, including New Villages, lay the basis for significant improvements in the level of living of these people.

Tuan Yang di-Pertua, the Government attaches importance to the need to quantify its targets for eradicating poverty. Such quantification would also help to monitor progress in this regard. Accordingly, a comprehensive and nation-wide Household Income and Expenditure Survey is now nearing completion. This Survey will provide us with essential information in the quantification of our targets. As stated in the Mid-Term Review itself, we will use this

information to complete the outline Perspective Plan in the course of preparing the Third Malaysian Plan which this House will have a similar opportunity to debate.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Batu dan Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka ketika menyentuh langkah kedua Dasar Ekonomi Baru telah menyatakan keraguan mengenai pencapaian matlamat yang dijangkakan ini. Bagi memilik modal saham orang Melayu, sekalipun mereka nampaknya faham bahawa pencapaian matlamat ini sangat perlu untuk mewujudkan satu masyarakat yang adil. Saya ingin mengambil peluang ini untuk memberi jaminan kepada mereka dan Dewan ini bahawa Kerajaan dengan sokongan rakyat akan mengambil tindakan yang perlu bagi menentukan supaya matlamat rancangan jangka panjang iaitu perspective plan dalam bidang ini dapat dicapai sepenuhnya dalam jangka waktu yang ditentukan. Oleh kerana inilah Kerajaan telah menambah peruntukan kepada PERNAS, UDA, MARA dan kepada Perbadanan Ekonomi Negeri bagi membolehkan mereka membimbing secara berkesan usaha meluaskan hak milik saham kaum bumiputra sehingga mereka mampu memperolehi saham tersebut dengan modal mereka sendiri.

Kerajaan sedar betapa beratnya tugas untuk menyediakan gulungan bumiputra supaya mereka dapat menyertai secara berkesan kegiatan-kegiatan sektor moden. Oleh itu, beberapa langkah tertentu telah diambil. Langkah ini termasuk memberi perhatian yang lebih terhadap pelajaran dan latihan di bidang sains, teknologi dan perniagaan, memberi bantuan teknik dan perkhidmatan perunding, mengadakan tempat-tempat perniagaan serta kemudahan fizikal di bandar-bandar dan di pusat-pusat pembangunan baru serta memberi galakan kepada usaha bersama antara orang Melayu dengan rakyat Malaysia yang lain serta pelabur-pelabur asing. Kemajuan yang nyata telahpun dicapai oleh PERNAS, UDA, MARA dan Perbadanan Kemajuan Ekonomi Negeri dalam usaha permulaan untuk mewujudkan satu gulungan perdagangan dan perusahaan bumiputra. Untuk menjamin supaya kegiatan mereka dapat diteruskan dengan lebih meluas keupayaan perancangan dan agensi-agensi pelaksanaan tersebut akan diperluas dan diperkuatkan lagi dari masa

ke semasa. Kerajaan akan mengawasi kemajuan kegiatan-kegiatan ini dan menyediakan bahan-bahan keperluan mereka supaya mereka dapat menunaikan tugas sewajarnya dalam melaksanakan Dasar Ekonomi Baru.

Tuan Yang di-Pertua, melalui pemesatan langkah-langkah seperti yang saya huraikan itu, kami yakin orang-orang Melayu akan dapat menyertai bidang ini dengan lebih luas lagi bersama-sama dengan rakyat Malaysia lain bagi menikmati kekayaan negara. Kerjaan tidak bertujuan memberikan faedah kepada sebilangan kecil bumiputra seperti yang dituduh oleh setengah-setengah Ahli-ahli Yang Berhormat.

Tuan Yang di-Pertua, a number of Honourable Members expressed uncertainty about the opportunities to be provided to non-Malay Malaysians under the New Economic Policy. There are absolutely no grounds for such uncertainty. The Second Malaysia Plan, as well as the Mid-Term Review, expresses in no uncertain terms the underlying motivation of the New Economic Policy to build a united, progressive and just Malaysia for all Malaysians. The two prongs of the New Economic Policy of eradicating poverty and restructuring society will be undertaken in the context of an expanding economy. This is our commitment to all Malaysians. Our objective is to ensure that ample opportunities are created not only to enable the poor of all races to participate more productively in the economic life of the nation, and to remove the current imbalances standing against the Malays and other indigenous people; but also to enable those who are, even now, better off to continue to share in the fruits of development.

Some Honourable Members from the Opposition have decried this commitment of ours as impossible of attainment. In doing so, they fly in the face of the strength of our commitment; they neglect to recognise the efforts now already underway to turn commitment into reality; they minimise the resourcefulness of our people and the extent of this nation's capacity to do what must be done. Theirs is a defeatist attitude. It is certainly not an attitude befitting a pioneering people.

These Honourable Members recognise the seriousness of the poverty problem in relatively affluent Malaysia today. They

recognise the wide racial economic imbalances which characterise our nation. They must, therefore, also recognise that the efforts we now make must, of necessity, be sizable if our objectives are to be attained in the time period set. It is therefore of the utmost regret that they have chosen to interpret our efforts for expanding the economic and educational opportunities of the Malays and other indigenous people as depriving other Malaysians of similar opportunities.

I would like to reiterate the assurance given by the Honourable Prime Minister, when he introduced the resolution on the Mid-Term Review, that in the implementation of the New Economic Policy, it is not the intention of this Government to transform present racial imbalances standing against the Malays and other indigenous people into future imbalances which operate against other Malaysians. What we seek is equal opportunities and a just society for all Malaysians. Thus:

We will endeavour to expand opportunities for the Malays and other indigenous people to participate in the modern sectors of our economy, while we increase employment opportunities in these sectors for all other Malaysians as well.

We will endeavour to expand the ownership by the Malays and other indigenous people of this nation's productive wealth, while we also increase opportunities for other Malaysians not only to expand theirs rapidly, but also to increase their share of the total.

We will endeavour to expand educational opportunities for the Malays and other indigenous people, particularly in science, technology and the business disciplines, while ensuring, at the same time, that other Malaysians also benefit from such expansion.

Tuan Yang di-Pertua, a number of Honourable Members have referred to the Tables in Chapter XI of the Review relating to racial shares in tertiary education in Malaysia and have drawn alarmist conclusions from the rate at which Malay student enrolments have expanded in the past three years. These conclusions, Sir, were unnecessary, particularly in the light of the Honourable Prime Minister's statement in

moving the adoption of the Review. The growth of the Malay share in higher education must be understood in its proper perspective, a perspective of deep-rooted imbalances in the opportunities for Malays to pursue higher education in the past. With our quest for balance in economic opportunities and employment, under the New Economic Policy it is necessary that the initial steps to redress past imbalances be significant. And, they have been significant. It is not the Government's intention that such steps should continue for all time. Indeed, as the initial steps bring about greater balance in overall enrolments in institutions of higher learning, more stable proportions of students of all races can be achieved in the future. The steady expansion of facilities for such education, for which additional provisions have been made under the Review, will enable us to ensure that higher education is truly accessible to all Malaysians.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara, sebaliknya, telah menyentuh satu aspek lain mengenai perkara ini. Beliau menyatakan bahawa sungguhpun pengambilan pelajar-pelajar Melayu di institusi-institusi pengajian tinggi seperti I.T.M., Universiti Kebangsaan dan universiti-universiti yang lain, telah bertambah dengan banyaknya dari tahun-tahun yang sudah, jurang perbezaan di antara bilangan pelajar-pelajar Melayu dengan bukan Melayu yang berkelayakan tinggi tidak mungkin dapat dikurangkan, memandangkan bahawa ramai pelajar-pelajar bukan Melayu melanjutkan pelajaran mereka di seberang laut.

Tuan Yang di-Pertua, pendapat ini memang menyentuh satu aspek penting mengenai dasar Kerajaan terhadap pelajaran tinggi. Semasa ekonomi negara berkembang dengan pesatnya, keperluan untuk tenaga yang berkelayakan dan diperingkat ikhtisas akan terus meningkat dengan cepatnya. Sebenarnya, kita sudah mula menghadapi kekurangan tenaga di lapangan-lapangan tertentu dalam usah-usaha pembangunan negara. Kerajaan memang sedar betapa perlunya kita terus memperkembangkan kemudahan-kemudahan pelajaran kita sendiri, selain dari menggunakan peluang-peluang yang terbuka diluar negeri untuk memenuhi keperluan-keperluan ini. Dalam usaha untuk menambahkan bilangan siswazah-siswazah Melayu dan

kaum-kaum bumiputra yang lain, Kerajaan telah meluaskan rancangan biasiswa-biasiswanya supaya lebih ramai lagi pelajar-pelajar Melayu dan bumiputra yang lain memperoleh kemahiran-kemahiran ikhtisas ini. Oleh itu, sejumlah 2,000 biasiswa telah ditawarkan oleh Kerajaan untuk pelajaran di seberang laut dalam tempoh tahun-tahun 1971-73, dan ramai daripada mereka adalah terdiri daripada orang-orang Melayu dan kaum-kaum bumiputra yang lain. Oleh yang demikian, bukanlah tujuan Kerajaan untuk menghadkan peluang-peluang pelajaran tinggi, samada di pusat-pusat tempatan ataupun di seberang laut, untuk mana-mana golongan rakyat Malaysia. Kerajaan akan terus menentukan bahawa peluang-peluang yang cukup akan disediakan bagi pelajar-pelajar Melayu bagi memperoleh kemahiran-kemahiran ikhtisas. Dalam ekonomi negara kita masih mempunyai tempat dan peluang cukup untuk dipenuhi oleh pegawai-pegawai ikhtisas Malaysia yang terlatih, yang boleh diperolehi.

Tuan Yang di-Pertua, recruitment into the public services is another issue which must be viewed in proper perspective—in the perspective of employment imbalances in the economy as a whole and imbalances against the Malays and other indigenous people in certain parts of the public sector itself. The sooner we redress existing imbalances, at this time, in all major sectors of our economy, the sooner will it be possible to achieve more stable proportions in recruitment into the public services.

The Honourable Member for Seberang Selatan touched on another aspect of our quest for opportunities for all Malaysians. He contended, in the classical train of thought, that the path we have adopted in the New Economic Policy will lead to an ever-widening gap between the rich and the poor and that the vicious circle of capitalism will bring about the collapse of the New Economic Policy.

In the initial stages in the development of the currently advanced industrial countries, economic growth, under unfettered capitalism, was indeed associated with increasing inequality in the distribution of income. In the absence of action by the State to bring about a more equitable sharing of the fruits of economic development, this was inevitable.

It is, indeed, to ensure that the opportunities from and the fruits of economic development reach all strata of Malaysian society that the New Economic Policy has been launched. Through our various policies and programmes, including our fiscal and monetary policies, and through our direct participation in production and distribution, the Government seeks to ensure that economic growth is so managed that it leads to increasing opportunities, better distribution of income and higher standards of living for the mass of our people. This is not capitalism but neither is it socialism of the kind which the Honourable Member appears to advocate.

Some Honourable Members have raised questions relating to the problems of New Villagers and the economic position of Malaysian Indians. The Government is conscious of these problems, as is reflected in the Mid-Term Review itself. The Government stands committed to ensure that no group in Malaysian society is left behind in our nation's modernisation and advancement leading to problems which have to be redressed at a subsequent stage. As the Honourable the Prime Minister has stated, we will ensure a pride of place for all Malaysians in this nation of ours.

The Honourable Member for Miri-Subis, and some others, proposed that an organisation be established to assist non-Bumiputras, as in the case of PERNAS, MARA, etc, for Bumiputras. They felt that such an organisation was necessary in order to show that the poor among the non-Bumiputras are also being assisted.

We have replied to this proposal before in this House and, therefore, let me only briefly say that the Government does not see the need for such an organisation. As we have stated, the objective of eradicating poverty is directed towards the poor of all races and not only the Bumiputra poor. The programmes under this objective will benefit all Malaysians. We cannot, therefore, see the merit or need for an organisation merely to look after the poor among some Malaysians alone.

It must be remembered that organisations such as PERNAS and MARA serve to spearhead the objective of restructuring society, particularly to promote the creation of a Malay commercial and industrial

community. This is a task which needs special attention and focus if we are to attain the targets in this regard within the Perspective Plan period.

Some Honourable Members proposed the establishment of a Parliamentary Committee to oversee the implementation of the New Economic Policy. We appreciate the concern they have for the success of the New Economic Policy.

We do not, however, see the need for such a Committee, as there are already sufficient mechanisms available to do this. The annual debate on the Royal Address, as well as the debate on the Annual Budget, provide this House two major opportunities each year to consider all aspects of the New Economic Policy. Parliament also has opportunities such as this for a full debate on the Mid-Term Review of the Plan covering all aspects of Government's activities in the implementation of the New Economic Policy. There will also be a similar opportunity for this House to consider the matter when the Third Malaysian Plan comes to be considered by this House. Numerous other opportunities will also arise for Parliament to consider various aspects of the New Economic Policy and its implementation.

Within the Government itself, as Honourable Members are already aware, a monitoring mechanism for the New Economic Policy operates under the National Action Council, which is chaired by the Honourable the Prime Minister himself. The Executive Committee of this Council meets every Wednesday to review in detail and monitor the progress of programmes under the New Economic Policy. These are supplemented by monthly briefings by Heads of Departments, where also the progress of implementation is evaluated and decisions made to ensure the smooth implementation of all programmes and projects.

It will thus be seen that there are regular and frequent opportunities for this House to review the progress and implementation of the New Economic Policy. Within the Government itself, our administrative machinery has been geared to ensure detailed monitoring of its implementation. The establishment of a separate Parliamentary

Committee for this purpose will, I fear, only lead to unnecessary dissipation of all our efforts and may thus hamper concerted action.

In conclusion, Tuan Yang di-Pertua, the socio-economic dimension is an important aspect of our quest for national unity. The New Economic Policy is the response of this Government to the need to create a socio-economic environment which would promote and nurture nation building and national solidarity. The New Economic Policy is by no means, however, a magic formula. Its blueprint, as outlined in the Second Malaysia Plan and elaborated in the Mid-Term Review, indicates the scope and the intensity of the efforts which this nation must take and make. We have made remarkable progress in our efforts so far. Some Honourable Members have charged the Government with trying to generate a feeling of euphoria regarding this progress. Far from it, Sir, we have justifiable reason to be happy and proud of the achievements we have made. However, there can be no room for relaxation or complacency. A maximum, sustained and joint effort on the part of all of us is vital.

This is the challenge. Let us meet it squarely. Let us draw inspiration from our accomplishments since Independence, and move forward with confidence in what we can accomplish together in the future.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

Tuan Yang di-Pertua, bagi penutup pengulangan ucapan saya, saya suka mengulang kata bahawa perkembangan sosio-ekonomi adalah satu espek yang penting bagi mencapai perpaduan negara. Dasar Ekonomi Baru adalah response dari Kerajaan ini terhadap keperluan bagi mencipta suasana sosio-ekonomi yang boleh mewujudkan, menyubur dan mengekalkan perpaduan negara. Dasar Ekonomi Baru bukanlah satu rancangan hikmat. Garis panduannya, seperti yang telah dirangka dalam Rancangan Malaysia Kedua dan dihuraikan dalam Kajian Semula Rancangan ini menunjukkan bidang dan kehebatan usaha-usaha yang mesti dijalankan oleh negara. Setakat ini, kita telah mencapai kemajuan yang pesat. Beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah menuduh Kerajaan cuba menggambarkan keadaan gilang-gemilang dan perasaan puas hati terhadap

kajian ini. Ini adalah tidak benar. Kita mempunyai alasan-alasan yang menasabah untuk berbangga dan bergembira dengan kejayaan yang telah kita capai. Bagaimanapun, kita tidaklah boleh bersenang diri dan berpuas hati. Satu usaha bersama yang kekal bersungguh-sungguh dan maksima dari kita semua adalah sangat penting.

Tuan Yang di-Pertua, ini adalah satu cabaran. Marilah kita menghadapinya dengan tegas. Marilah kita mengambil ilham dari kejayaan yang telah kita capai semenjak merdeka dan maju ke hadapan dengan penuh keyakinan terhadap apa yang boleh kita capai bersama di masa hadapan (*Tepuk*).

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Dewan ini, sambil menyedari kejayaan cemerlang dalam masa tiga tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua dalam usaha-usaha untuk mencapai dua matlamat utama Dasar Ekonomi Baru iaitu membasmi kemiskinan tanpa mengira kaum dan menyusun semula masyarakat Malaysia bagi memperimbangan jurang perbezaan ekonomi antara kaum, meluluskan Kajian Semula Rancangan Malaysia Kedua, dengan peruntukan-peruntukan perbelanjaan pembangunan awam yang dikaji semula bagi tujuan memenuhi matlamat-matlamat yang telah bertambah dari segi ukuran-ukuran dasar dan rancangan-rancangan pembangunan sebagaimana yang tercatat dalam Kertas Perintah No. 44 tahun 1973.

Bahawa, sambil meluluskan Kajian Semula Rancangan ini, Dewan menyeru agar semua rakyat Malaysia dari semua lapisan hidup dengan sepenuh azam akan membaharui dedikasi dan melibatkan diri mereka dalam usaha yang penuh cabaran ini bagi menentukan kejayaan sepenuhnya matlamat Rancangan Malaysia Kedua serta Dasar Ekonomi Baru dan dengan ini akan mewujudkan satu masyarakat yang adil dan saksama dan satu negara yang bersatu dan maju yang seharusnya dapat kita semua rakyat Malaysia banggakan dalam memberi perkhidmatan dan mempertahankan sebagaimana yang dikehendaki oleh Rukunegara.

ANGGARAN PEMBANGUNAN SEMENTARA, 1974

5.10 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan (Datuk Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan usul yang dibuat atas nama Menteri Kewangan seperti di bawah ini:

Mengikut seksyen 4 Akta Kumpulanwang Pembangunan, 1966 Dewan ini menetapkan bahawa wang sebanyak \$510,770,000 dikeluarkan daripada Kumpulanwang Pembangunan bagi tahun kewangan 1974 untuk perbelanjaan segera bagi maksud kepala-kepala yang tercatat dalam penyata sementara dibentangkan sebagai Kertas Perintah Bil. 35 tahun 1973, dan diuntukkan jumlah tersebut bertentangan dengan kepala-kepala di ruangan tiga dalam penyata tersebut, bagi perbelanjaan sementara menunggu Anggaran Pembangunan tahun 1974 diluluskan.

Oleh kerana Anggaran Pembangunan bagi tahun 1974 tidak akan dibahath dan diluluskan oleh Dewan ini hingga selepas bulan Januari, 1974, maka perlulah peruntukan disediakan untuk Kerajaan membiayai perbelanjaan yang mustahak pada awal tahun hadapan sehingga Anggaran Pembangunan tahun 1974 diluluskan oleh Dewan ini. Peraturan bagi membentangkan penyata sementara dalam Dewan Rakyat yang menunjukkan jumlah yang dikehendaki untuk dibelanjakan terhadap tiap-tiap kepala perbelanjaan sebelum Anggaran tahun itu diluluskan adalah mengikut seksyen 4 (5) Akta Kumpulanwang Pembangunan, 1966.

Jumlah perbelanjaan yang dianggarkan untuk tempoh sementara itu ialah \$510,770,000 mengikut Penyata yang dibentangkan sebagai Kertas Perintah 35 tahun 1973.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Penerangan (Tuan Shariff Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan di-setujukan.

Diputuskan,

Mengikut seksyen 4 Akta Kumpulan-wang Pembangunan, 1966 Dewan ini menetapkan bahawa wang sebanyak \$510,770,000 dikeluarkan daripada Kumpulan-wang Pembangunan bagi tahun kewangan 1974 untuk perbelanjaan segera bagi maksud kepala-kepala yang tercatat dalam penyata sementara dibentangkan sebagai Kertas Perintah Bil. 35 tahun 1973, dan diuntukkan jumlah tersebut bertentangan dengan kepala-kepala di ruangan tiga dalam penyata tersebut, bagi perbelanjaan sementara menunggu Anggaran Pembangunan tahun 1974 diluluskan.

**PENYATA JAWATANKUASA
PERATURAN-PERATURAN
MESYUARAT (BIL. DR. 4 TAHUN
1973)**

5.13 ptg.

Menteri Perusahaan Utama (Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud): Tuan Yang di-Pertua, dengan izin saya mohon mencadangkan:

Bahawa Lapuran Yang Kedua Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat, Penggal Yang Ketiga, yang telah dibentangkan sebagai Risalat No. DR. 4 tahun 1973, diterima.

Untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat, Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat yang Ketiga pada mesyuarat yang diadakan pada 31-10-72 telah membuat keputusan bahawa sebuah Jawatankuasa Kecil mengandungi tiga orang Ahli dilantik untuk meneliti dan mengkaji Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat yang ada sekarang supaya sesuai dengan keadaan masa sekarang. Jawatankuasa Kecil itu terdiri daripada Yang Berhormat Tan Sri Haji Nik Ahmed Kamil sebagai Pengerusi, Yang Berhormat Tuan Richard Ho Ung Hun dan Yang Berhormat Tuan Lim Cho Hock. Pada 22-3-73 Jawatankuasa tersebut telah mengedarkan surat meminta syor atau pandangan-pandangan daripada ahli-ahli Dewan Rakyat berkenaan dengan Peraturan-peraturan mesyuarat yang patut dikaji oleh Jawatankuasa Kecil itu.

Jawatankuasa Kecil telah mengadakan beberapa perbincangan sebelum mengadakan mesyuarat pada 11-6-73, dalam mana syor-syor dan pandangan-pandangan yang diterima telah dikaji untuk dikemukakan kepada Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat. Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat telah mengadakan dua kali mesyuarat iaitu pada 12 dan kemudian pada 28-11-73 untuk menimbangkan Lapuran Sementara Jawatankuasa Kecil itu dan bersetuju mengemukakan lapuran seperti dalam muka 3 Lapuran DR. 4 tahun 1973 untuk persetujuan Dewan ini. Untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat beberapa pindaan dan tambahan telah dicadangkan seperti berikut:

(1) Memasukkan Peraturan Mesyuarat baharu iaitu 35 (8) mengenai kuasa Tuan Yang di-Pertua menetapkan masa dalam mana seseorang itu boleh bercakap. Pada masa sekarang ini tidak ada kuasa diberi kepada Tuan Yang di-Pertua, sungguhpun "reserved power" telahpun dijalankan untuk menjimatkan masa dalam mesyuarat Dewan ini. Sistem ini telahpun berjalan dengan persetujuan Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian dalam beberapa tahun yang lepas, jadi tidaklah susah bagi kita untuk membincang kuasa daripada Yang di-Pertua untuk menentukan masa untuk seseorang itu bercakap.

(2) Menggantikan Peraturan-peraturan Mesyuarat 54 dan 55 dengan peraturan mesyuarat baharu. Ini membolehkan sebuah Rang Undang-undang dirujuk kepada sebuah Select Committee sebelum pembacaan kali yang kedua, kalau dibandingkan dengan peraturan-peraturan yang lama yang hanya memberi kuasa merujukkan sebuah Rang Undang-undang itu selepas dibaca kali kedua. Dengan cara ini juga sesebuah Select Committee diberi kuasa untuk mengkaji dasar-dasar (principles) sesebuah Rang Undang-undang itu dan bukan hanya butir-butir sahaja.

(3) Memasukkan Peraturan Mesyuarat baharu 65A dan memotong Peraturan Mesyuarat 67A. Ini adalah untuk membuat aturan logikal supaya peruntukan untuk membentangkan Development Estimates diletakkan selepas peruntukan membentangkan Supply Bill.

(4) Memotong Peraturan-peraturan Mesyuarat 66 dan 67B dan digantikan dengan Peraturan-peraturan Mesyuarat baharu.

(5) Memotong Peraturan-peraturan Mesyuarat 67 dan 67C dan memasukkan Peraturan Mesyuarat baharu 67.

Kedua-dua pindaan ini adalah bertujuan untuk memberi satu cara meluluskan Supply Bill dan Development Estimates supaya dapat dijalankan serentak seperti berlaku pada Session yang awal pada tahun ini.

(6) Memasukkan Peraturan Mesyuarat 83 (6A) yang baharu ini dengan tujuan hendak memberikan masa kepada sebuah Select Committee supaya dapat berpanjangan untuk menghabiskan tugas yang diberi kepadanya, walaupun tidak ada peruntukan apa-apa dalam surat lantikan sebuah Select Committee itu menyatakan tempoh perlantikan.

(7) Memasukkan tafsiran dalam Peraturan Mesyuarat 98 iaitu "ahli Kerajaan" hendaklah difahamkan sebagai termasuk Menteri-menteri dan Setiausaha-setiausaha Parlimen.

Seperti Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum semua keterangan berkenaan dengan pindaan yang tersebut telahpun dinyatakan dengan jelasnya di dalam Laporan Yang Kedua Jawatankuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat. Dengan adanya pindaan-pindaan yang disyorkan ini adalah diharapkan urusan mesyuarat Dewan Rakyat akan dapat dijalankan dengan lebih sempurna lagi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tan Sri V. Manickavasagam: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.18 ptg.

Tuan Lim Kit Siang (Bandar Melaka): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk mengambil bahagian dalam perbahasan ini dan saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, firstly, I would like to express regret, on behalf of the Opposition parties on this side of the House, that the joint proposals that were submitted by the D.A.P., the SNAP and the PEKEMAS Members of Parliament to the Standing Orders Sub-Committee to

consider amendments to the Standing Orders, have been rejected *in toto* and that out of our seven proposed amendments not a single one has been accepted. I see from the Report, page 55, that in the Minutes of the Standing Orders Committee meeting held on the 12th of November, 1973, the last paragraph, it is stated:

"The Honourable Tuan Lim Cho Hock spoke in support of the proposals for amendment of Standing Orders put forward by the combined Members of Parliament from DAP, SNAP and PEKEMAS as in Appendix "B" of the Interim Report but the Committee felt that such amendments were not necessary."

I submit, Mr Speaker, Sir, that the seven proposed amendments are very necessary if we are to allow Members of Parliament to have more time to express the views of the people, especially of the electors who sent us to this august Chamber. If Members of Parliament are not given the fullest liberty to represent in this House the hopes and the aspirations of the people, then I think that Parliament is failing in its duty. In this connection, I want to refer, for instance, to Proposal No. 6 which we in the Opposition had suggested on Government Motions, namely, that "No Government Motion shall be moved unless two days notice of the same has been given to members. 24 hours prior notice of motion to extend the time of sitting shall be given to members."

We suggested this so that no Member of Parliament, whether it is on the side of the Government or on the side of the Opposition will be sprung with the frequent surprises of motions put before the House without at least 24 hours notice. The present motion that we are debating is a case in point; the present motion that has been put before the House to consider and to approve the Report of the Standing Orders Committee has not been given 24 hours notice and many Members of Parliament are not aware that this motion is coming up today. So, in order to allow Members of Parliament to have ample time to consider Government motions, I think this proposed amendment is very necessary and relevant.

With regard to the second proposal that the Opposition suggested that the time for debates for the Budget on the Second

Reading should be extended to 17 days and Committee Stage to 21 days and that in the case of the Royal Address 7 days should be allowed for Members excluding days for Ministerial replies, this is also to ensure that Members of Parliament on both sides will have ample time to speak up. As has been the position up to now, with the limited number of days given for a debate, not enough time has been allocated to all Members who wanted to speak. A good case in point again is the debate on the Mid-Term Review. Many more Members, I think on both sides, wanted to speak, but because only five days were allocated, not all were able to do so. In such cases if the Government can extend further the number of days, I think it will be more fruitful and more useful in terms of progress for the interest of the people and the country.

With regard to oral questions, we have suggested that the limit of 20 oral questions per meeting should be removed because this will again allow Members of Parliament to be freer to have more opportunity to put to the various Ministers questions of pressing interest to the people. For instance, in this Parliamentary Session, the present meeting runs into 32 days and a limit of 20 oral questions per meeting will mean that it won't work out to even one question per day.

It is unfortunate therefore that all these proposals by the Opposition in Parliament have not been accepted at all and I wonder whether the Minister concerned will be able to give a fuller explanation and whether it is possible for the matter to be referred back to the Standing Orders Committee to allow a fuller consideration of the Opposition proposals.

5.21 ptg.

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin, saya ingin hendak menjawab dalam bahasa Inggeris.

(Dengan izin) Mr Speaker, Sir, as I was sitting taking notes, I noted that the Honourable Member has been quite well prepared in his argument and knows which points to take up with regard to the present motion. I suggest that the Honourable Member was not taken by surprise at all with the present motion, and I do not

think it can be said that the Government has sprung on the Opposition the present motion. It is quite standard practice, as the Honourable Member knows, that the Government has always been given the privilege of introducing an urgent motion. As the Honourable Member is already aware, of course, it is on very few occasions that we do raise an urgent motion without much notification to this House and if we do use this kind of privilege, it is on a very big issue.

Tuan Lim Kit Siang: Untuk penjelasan. Will the Honourable Minister consider the present motion as a very urgent one?

Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud: Well, it is not in a way urgent, but judging by the Honourable Member's reaction, he is very well briefed. Either his colleague from his party has not briefed him at all and he should be caught by surprise, or he has been briefed and therefore has been half expecting that this particular motion will come up. There has been no doubt about it, that this particular motion would come up any time during this session, Mr Speaker, Sir, and I would not take bones on the suddenness of the appearance of this motion as an example that the Government would abuse its power.

I don't think the Honourable Member will find many countries practising Parliamentary democracy which have made provisions of giving two days' notice for any Government motion to be put up. As we have seen, most of the business of the Government has been notified quite early to the Honourable Members. I appreciate there are difficulties about printing which necessitates some late distribution of Bills. But, generally speaking, I don't think we can say that Honourable Members have been sprung with quite a lot of important matters during any meeting of Parliament. Any system which tries to be rigid and which doesn't give discretion to any Government may be ideal in the view of an Opposition, as long as the Opposition remains an Opposition. But when the Opposition, as probably history will prove in the very far future, becomes the Government, they will appreciate the flexibility of handling Government business, and probably proposal such as Proposal No. 6 of the joint D.A.P. SNAP and PEKEMAS would be found quite cumbersome.

With regard to the criticism of the Honourable Members on the rejection of Proposal No. 2 by the D.A.P., SNAP and PEKEMAS, I don't think he should be very disheartened. If he were to compare the old provisions of the Standing Orders which provides only for five days for the Second Reading of the Supply Bill, he would see at least some improvement. As a result of his representation to the Committee through his representative, the period has been raised to 11 days. Mr Speaker, it is too early for us to say whether eleven days is the right figure or seventeen days is the right figure. The Chairman of the Sub-Committee has had quite a substantial experience in handling the business of Parliament and his advice seems to indicate that eleven days would quite adequately cater for the needs of Honourable Members. Let us, therefore, try the workings of the present Standing Orders with the present period and see how we are getting along because it is only through experience that we would be able to find out what is the right number of period. As of now, I am very confident that eleven days would be the kind of days that is needed in this Parliamentary Session for the Budget.

There was quite a steep opposition to the limitation of the number of questions through the joint representation of the three parties. The question here is not the question of restricting or muzzling the Members of the Opposition, because I think the Honourable Members from the other side of the House will probably admit, if they were to speak from their heart, that they have not been restricted in speaking in Parliament or in asking questions. Where the difficulty comes is really whether the question would be replied. The more questions are put in, the more likely are questions not going to be replied, for the simple reason that time being limited, the bigger the number of questions, the less chance would there be for Honourable Members to have their own questions answered. The question is purely a question of distribution, Mr Speaker. If we have too many questions, then concentration on the questions of a small number of Members will be the result, whereas if you have a smaller number of questions, say limited to twenty, then there is a greater chance that questions from most Honourable Members, if not all Honourable Members, will come up for answer in Parliament.

There does not seem to be very much criticism on the other points. So I do not want to reply. I suppose the comments written in the Report DR. 4/1973 will suffice to convince the Honourable Member why the joint representation from D.A.P., SNAP and PEKEMAS was rejected.

Mr Speaker, Sir, I would like to appeal to the Honourable Member to let us work with the present Standing Orders and we will find that it will not be against the interest of the Opposition at all. Thank you.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan di-setujukan.

Diputuskan,

Bahawa Lapuran Yang Kedua Jawatan-kuasa Peraturan-peraturan Mesyuarat Dewan Rakyat, Penggal Yang Ketiga, yang telah dibentangkan sebagai Risalah No. DR. 4 tahun 1973, diterima.

AKTA CUKAI PENDAPATAN, 1967

WORLD WILDLIFE FUND, MALAYSIA

5.35 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan (Datuk Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 127 Akta Cukai Pendapatan, 1967, Bahagian II Jadual 6 kepada Akta itu dipinda dengan menambahkan kepadanya butiran buru yang berikut:

"The World Wildlife Fund, Malaysia" dan bahawa pengecualian ini hendaklah berkuatkuasa mulai daripada tahun taksiran 1973 dan tahun-tahun yang berikutnya.

Tujuan ketetapan ini ialah untuk mengecualikan Tabung Kehidupan Liar Sedunia, Malaysia daripada cukai pendapatan. Tabung ini adalah satu institusi awam yang dijalankan tanpa keuntungan. Tujuan-tujuannya adalah untuk menggalakkan pemeliharaan, pelajaran dan kajian ke atas kehidupan liar. Dengan bertambahnya kemajuan perindustrian di dalam negeri ini, tidak syak lagi adanya keperluan kajian-kajian yang teratur dibuat untuk menjaga alam sekeliling, kehidupan-kehidupan di dalam air, tanah-tanah dan lain bahan-bahan semula

jadi supaya seimbang kedudukan alam sekitar. Oleh kerana Tabung ini adalah satu institusi bercorak pelajaran, maka adalah dicadangkan bahawa Tabung itu dimasukkan di bawah senarai badan-badan yang terkecuali di dalam Bahagian II Jadual 6 Akta Cukai Pendapatan, 1967.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri (Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 127 Akta Cukai Pendapatan, 1967, Bahagian II Jadual 6 kepada Akta itu dipinda dengan menambahkan kepadanya butiran baru yang berikut:

“World Wildlife Fund, Malaysia” dan bahawa pengecualian ini hendaklah berkuatkuasa mulai daripada tahun taksiran 1973 dan tahun-tahun yang berikutnya.

AKTA CUKAI PENDAPATAN, 1967

SABAH FAMILY PLANNING ASSOCIATION

5.38 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 127 Akta Cukai Pendapatan, 1967, Bahagian II Jadual 6 kepada Akta itu dipinda dengan menambahkan kepadanya butiran baru yang berikut:

“The Sabah Family Planning Association”

dan bahawa pindaan tersebut hendaklah disifatkan berkuatkuasa bagi tahun taksiran 1968 dan tahun-tahun taksiran yang berikutnya.

Tujuan ketetapan ini ialah untuk mengecualikan Persatuan Perancang Keluarga di Negeri Sabah daripada dikenakan cukai pendapatan. Persekutuan Persatuan-persatuan Perancang Keluarga di Semenanjung Malaysia dan juga Persatuan Perancang Keluarga Negeri-negeri di Semenanjung Malaysia telah dikecualikan daripada cukai pendapatan dan dimasukkan di bawah senarai badan-badan yang terkecuali di dalam butiran 37, Bahagian II Jadual 6 Akta Cukai Pendapatan, 1967. Tujuan-tujuan dan kegiatan-kegiatan Persatuan Perancang Keluarga Negeri Sabah adalah sama dengan Persatuan-persatuan Perancang Keluarga yang ada di Semenanjung Malaysia. Dengan itu adalah difikirkan bahawa Persatuan Perancang Keluarga Negeri Sabah patutlah diberi pengecualian cukai pendapatan selaras dengan apa yang telah diberi kepada Persatuan-persatuan Perancang Keluarga di Semenanjung Malaysia, iaitu dengan dimasukkan badan ini ke dalam senarai badan-badan yang terkecuali di bawah Bahagian II jadual 6 Akta Cukai Pendapaian, 1967. Adalah dicadangkan juga supaya pindaan ini akan mula berkuatkuasa pada tahun taksiran 1968.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 127 Akta Cukai Pendapatan, 1967, Bahagian II Jadual 6 kepada Akta itu dipinda dengan menambahkan kepadanya butiran baru yang berikut:

“The Sabah Family Planning Association”

dan bahawa pindaan tersebut hendaklah disifatkan berkuatkuasa bagi tahun taksiran 1968 dan tahun-tahun taksiran yang berikutnya.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 14), 1973

5.40 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 14), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST 71 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini bertujuan untuk membuat pindaan kepada perihalan-perihalan berikut:

- (i) Perihalan yang terdapat pada bilangan tarif 73.13 430 yang diwartakan pada 28hb Jun, 1973 iaitu dengan menggantikan perkataan-perkataan "Ukuran tebal lebih daripada 1.5mm tetapi tidak kurang daripada 3mm" dengan perkataan-perkataan "ukuran tebal lebih daripada 1.5mm tetapi kurang daripada 3mm";
- (ii) Perihalan yang terdapat pada bilangan-bilangan tarif 85.19 220 dan 85.19 320 yang juga diwartakan pada 28hb Jun, 1973. Pindaan ini ialah dengan menggantikan perkataan-perkataan "daripada 10 amps atau lebih tetapi tidak lebih daripada 60 amps" dengan perkataan-perkataan "daripada 10 amps atau lebih tetapi kurang daripada 60 amps" dan perkataan-perkataan "daripada 10 amps atau lebih tetapi tidak lebih daripada 30 amps" dengan perkataan-perkataan "daripada 10 amps atau lebih tetapi kurang daripada 30 amps".

Pindaan-pindaan yang disebutkan ini tidak melibatkan apa-apa kenaikan cukai.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi

kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 14), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST 71 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 15), 1973

5.43 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 15), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 72 tahun 1973 disahkan.

Tujuan Perintah ini ialah untuk mengemukakan No. tarif 39.03 300 bagi "regenerated cellulose sheets" jenis bercetak atau printed dan No. tarif 39.03 310 bagi jenis yang tidak bercetak (plain). Ianya juga bertujuan untuk mengenakan cukai impot sebanyak 25% atau 50 sen satu lb. yang mana lebih tinggi ke atas "regenerated cellulose sheets" jenis bercetak yang kini dikeluarkan oleh pengusaha kita. Ini adalah satu langkah perlindungan untuk membantu perusahaan tempatan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak (Kuala Selangor): Tuan Yang di-Pertua, saya adalah menyokong dengan sepenuhnya usul ini, tetapi cuma ada sedikit perkara sahaja untuk memberi peringatan, iaitu dengan adanya tarif 25% yang dikenakan ini, saya bimbang pengeluar-pengeluar daripada kilang akan pada satu masa nanti oleh kerana ada tarif begini maka mereka ini akan menaikkan harga barang-barang ini. Dengan sebab itu, saya harap Kementerian tersebut menjaga supaya barang-barang yang dikeluarkan oleh kilang-kilang ini atau perusahaan ini tidak dinaikkan.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, kita akan mengambil perhatian mengenai pandangan Ahli Yang Berhormat itu.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 15), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 72 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 16), 1973

5.48 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 16), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 73 tahun 1973 disahkan.

Pada masa ini kadar cukai impot yang dikenakan ke atas kunci mangga (locks and padlocks) ialah 40% atau \$1 tiap-tiap satu yang mana lebih tinggi. Cukai ini ialah cukai perlindungan. Adalah didapati perusahaan tempatan hanya mengeluarkan kunci dan kunci mangga jenis murah sahaja dan dirasai bahawa cukai spesifik sebanyak \$1 bagi tiap-tiap satu adalah memadai untuk memberikan perlindungan. Pengenaan cukai impot *ad valorem* sebanyak 40% itu telah menyebabkan harga jualan kunci dan kunci mangga jenis mahal menjadi terlalu tinggi. Maka adalah tujuan Perintah ini untuk membatalkan cukai impot *ad valorem* sebanyak 40% itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 16), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 73 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 17), 1973

5.50 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 17), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 74 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini bertujuan untuk mengenakan cukai impot sebanyak 30% atau \$30 tiap-tiap satu, yang mana lebih tinggi, ke atas pemadam api jenis "portable". Ini adalah suatu langkah perlindungan untuk membantu perusahaan tempatan yang kini ada mengeluarkan pemadam api jenis yang disebutkan itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti kastam (Pindaan) (No. 17), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas undang-undang No. ST. 74 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 18), 1973

5.52 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh Seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 18), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 75 tahun 1973 disahkan.

Tujuan Perintah ini ialah untuk meminda cukai impot yang telah dikenakan ke atas kelambu (mosquito nets) yang jatuh di bawah nombor-nombor tarif 62.02 201 dan 62.02 209 daripada kadar "25% *ad valorem* atau \$2.50 tiap-tiap satu yang mana lebih tinggi," kepada kadar \$2.50 tiap-tiap atau kelambu yang berukuran 13 ela persegi atau kurang dan bagi tambahan tiap-tiap 13 ela persegi atau sebahagian daripadanya cukai tambahan sebanyak \$2.50." Pada masa ini cukai impot ke atas kelambu tidak terhad kepada ukuran luasnya dan ini telah membolehkan kelambu-kelambu yang luasnya dua kali ganda atau lebih diimpot dengan hanya dibayar cukai sebagai sebuah kelambu sahaja. Ini telah mengancam perusahaan kelambu tempatan. Dengan pindaan cukai impot ini, maka dapatlah perlindungan yang lebih berkesan diberikan kepada perusahaan di negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.54 *ptg.*

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil bahagian untuk berbahas dalam perkara ini oleh kerana kelambu adalah satu perkara yang penting sekali untuk orang-orang di luar bandar. Jikalau tidak ada kelambu maka nyamuk akan memakan mereka dan penyakit malaria ataupun penyakit denggi akan mengingapi mereka yang duduk di luar bandar. Saya takut jikalau sekiranya 25% tarif dibebankan kepada mereka dan kilang-kilang yang membuat kelambu di

negeri kita ini, nanti oleh kerana ada tarif ini mereka juga, macam saya kata tadi, maka mereka akan meninggikan harga kelambu-kelambu dan ini bukan menyenangkan kepada orang-orang kampung tersebut tetapi menyusahkan mereka. Dengan sebab itu, Kementerian yang bertanggungjawab hendaklah menengok di atas perkara ini.

5.55 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, perkara ini sebenarnya bukanlah merupakan satu cukai yang baru. Seperti yang saya sebutkan tadi, pada masa-masa yang lalu tidak disebutkan berapa panjangnya kelambu yang boleh dibawa masuk dan ini pun diletakkan di bawah satu tanda tarif sahaja. Tetapi dengan adanya hal yang demikian terdapatlah masalah pelarian cukai. Dan untuk mengelakkan daripada perkara ini berlaku, maka disebutkan di sini bahawa bagi kelambu yang berukuran 13 ela persegi cukainya sekian, yang lebih besar daripada itu ditambah dengan \$2.50 tarifnya. Tetapi walau macammanapun, pandangan Ahli Yang Berhormat itu akan kita ambil perhatian.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 18), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 75 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 19), 1973

5.56 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 19), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 76 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini bertujuan untuk membatalkan cukai impot sebanyak 35% yang telah dikenakan ke atas barang-barang permainan dan anak patung yang terjatuh di bawah No. Kepala 97.02 dan 7.03. Cukai Impot ini telah dikenakan empat tahun yang lalu sebagai suatu cukai perlindungan galakan (promotional tariff duty) untuk menggalak pengusaha-pengusaha barang-barang permainan dan anak patung supaya mendirikan perusahaan mereka di negeri ini. Tetapi setakat ini adalah didapati bahawa cukai yang dikenakan itu telah tidak berjaya menarik perusahaan yang berkenaan dan sebaliknya telah merupakan suatu beban kepada pembeli-pembeli barang-barang permainan dan anak patung, terutamanya mereka yang berpendapatan rendah. Oleh yang demikian perlulah cukai yang dikenakan itu dibatalkan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 19), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 76 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 20), 1973

5.58 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 20), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 77 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini bertujuan untuk memberikan Nombor Kepala Tarif baru, iaitu 73.21 110 kepada "structures of corrugated sheets" yang berukuran tebal 1.5mm hingga 4.5mm, dan mengenakan cukai impot sebanyak 30% ke atasnya. Ini adalah perlu kerana, semenjak pengenaan cukai impot sebanyak 30% ke atas "structures and parts of structures" dalam bentuk "guardrails", ada pengimpot-pengimpot yang mengimpot "structures of corrugated sheets" yang berukuran tebal 1.5mm hingga 4.5mm dengan mengikrarkannya di bawah Nombor Kepala Tarif yang hanya bercukai impot 15% *ad valorem*. Dengan peruntukan yang dikemukakan ini maka pengelakan yang sah (legal avoidance) daripada bayaran cukai yang seharusnya dapatlah dihindarkan. Ini juga akan memberikan perlindungan yang lebih sempurna kepada perusahaan tempatan yang mengeluarkan barang-barang berkenaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 20), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 77 tahun 1973 disahkan.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PINDAAN) (No. 21), 1973

6.00 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967 Perintah

Duti Kastam (Pindaan) (No. 21), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 78 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini bertujuan untuk melanjutkan cukai impot sebanyak \$7.20 satu gelen yang telah dikenakan ke atas racun lalang jenis "organo arsenic compounds in liquid form" saya meliputi "weedkillers and anti-sprouting products in liquid form." Ini adalah untuk menghinder pengimpot "organo arsenic compounds" daripada menjiskannya sebagai "weedkillers and anti-sprouting products in liquid form" dan oleh itu mengelak daripada membayar cukai impot. Dengan lanjutan ini dapatlah perusahaan tempatan diberikan perlindungan yang lebih berkesan lagi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 11, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 21), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 78 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 6), 1973

6.02 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 6), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 79 tahun 1973 diashkan.

Perintah ini ialah untuk memotong nombor-nombor kepala 73.13 100, 73.13 210, 73.13 290, 73.13 390, 73.13 420, 73.13 440, 73.13 480, 73.13 499, 85.19 220, 85.19 290, 85.19 320, 85.19 350, 85.19 390 dan 85.19 490 yang terdapat di Jadual kepada Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang), 1973. Bahan-bahan di bawah nombor-nombor kepala yang tersebut di atas kesemuanya tidak berduti dan tidak sepatutnya dimasukkan ke dalam Jadual yang dirujukannya itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 6), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 79 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 7), 1973

6.04 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 7), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 80 Tahun 1973 disahkan.

Tujuan Perintah ini ialah untuk melanjutkan ke Pulau Pinang, cukai impot sebanyak 15% ke atas benang renda (crochet thread) dan benang sulaman (embroidery thread). Sebagai yang diketahui pengenaan cukai impot ke atas kesemua jenis benang jahitan di bawah No. Kepala besar 55.06 adalah meliputi tanah besar Semenanjung Malaysia

dan Pulau Pinang. Hanya kedua-dua jenis benang yang tersebut di atas yang tidak bercukai impot di Pulau Pinang. Oleh yang demikian untuk memperimbangan pegenaan cukai impot ke atas benang-benang ini di antara Pulau Pinang dan Semenanjung Malaysia dan juga untuk menyenangkan pentadbiran dan kawalan Kastam perlulah cukai impot yang berkenaan itu dilanjutkan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan itu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 7) 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 80 Tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 8), 1973

6.06 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 8), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 81 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini mempunyai tujuan yang sama dengan Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 15), 1973 yang telah pun diluluskan oleh Majlis ini tadi, melainkan ianya dikenakan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 8), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 81 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 9), 1973

6.08 ptg.

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberi kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 9), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 82 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini mempunyai tujuan yang sama dengan Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 17), 1973 yang telah diluluskan oleh Majlis ini tadi, melainkan ianya dikenakan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 9), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 82 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 10), 1973

6.10 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 10) 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 83 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini mempunyai tujuan yang sama dengan Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 19) 1973 yang telah diluluskan oleh Majlis ini tadi, melainkan ianya dikenakan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 10), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 83 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 11), 1973

6.12 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 11), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 84 tahun 1973 disahkan.

Tujuan Perintah ini adalah serupa dengan tujuan-tujuan Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 20), 1973 yang baharu sahaja diluluskan oleh Majlis ini, melainkan ianya dikenakan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 11), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 84 tahun 1973 disahkan.

AKTA KASTAM, 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (PULAU PINANG) (PINDAAN) (No. 12), 1973

6.14 *ptg.*

Datuk Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 12), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 85 tahun 1973 disahkan.

Perintah ini mempunyai tujuan-tujuan yang sama dengan Perintah Duti Kastam (Pindaan) (No. 21) 1973 yang telah diluluskan oleh Majlis ini tadi melainkan ianya dikenakan ke Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa-kuasa yang diberikan

kepadanya oleh seksyen-kecil (2) dalam Seksyen 147, Akta Kastam, 1967, Perintah Duti Kastam (Pulau Pinang) (Pindaan) (No. 12), 1973 yang telah dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas Undang-undang No. ST. 85 tahun 1973 disahkan.

PENANGGUHAN MESYUARAT

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa Dewan ini mengambil keputusan iaitu Urusan-urusan yang ada di dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini ditempohkan dan menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini ditangguhkan sekarang.

Menteri Tugas-tugas Khas (Tuan Michael Chen Wing Sum): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa Dewan ini mengambil keputusan iaitu Urusan-urusan yang ada di dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini ditempohkan dan menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini ditangguhkan sekarang.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Dewan ditangguhkan sehingga pukul 3.30 petang esok hari Rabu, 5hb Disember, 1973.

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.15 petang.